

Yosua Nwoma

Onyankopɔn De Dwumadie Hye Yosua Nsa

¹ Mose a ɔye AWURADE ɔsomfoɔ wuo akyi no, AWURADE ka kyerɛɛ Nun babarima Yosua, Mose ɔboafɔɔ no sɛ, ² “Afei a me ɔsomfoɔ Mose awuo no, ɛsɛ sɛ wodi me nkurɔfoɔ no anim kɔtwa Asubɔnten Yordan kɔ asase a mede rema wɔn no so.* ³ Mehyɛ wo bɔ a mehyɛɛ Mose no sɛ, baabiara a wode wo nan besɩ no beye asase a mede ama wɔɔ. ⁴ Efiri Negeb ɛsere a ɛwɔ anafɔɔ fam kɔsi Lebanon mmepɔ a ɛwɔ atifi fam, efiri Asubɔnten Eufrate a ɛwɔ apueɛɛ fam kɔsi Ɛpo Kɛsɛɛ a ɛwɔ atɔɛɛ fam, ne Hetifoɔ asase nyinaa. ⁵ Obiara rentumi nsɔre ntia wo wɔ wo nkwa nna nyinaa. Sɛdeɛ na meka Mose ho no, saa ara na meka wo ho. Merennyɔ wo na merempa w’akyi da. ⁶ Wo ho nye den na ye nnam, efiri sɛ, wobedi me nkurɔfoɔ yi anim akɔfa asase a mekaa ntam sɛ mede bɛma wɔn agyanom no nyinaa.

⁷ “Wo ho nye den na ye nnam. Di mmara a Mose de maa wo no nyinaa so. Mfiri ho, na wobedi nkonim wɔ biribiara a woyɛ mu. ⁸ Sua saa Mmara Nwoma yi ɛberɛ biara. Dwene ho awia ne anadwo sɛdeɛ ɛbɛma woaye biribiara a wɔatwerɛ wɔ mu no. Saa na ɛbɛma asi wo yie. ⁹ Mehyɛ wo sɛ, ye den na ye nnam! Nsuro na mma w’aba mu mmu, na AWURADE wo Onyankopɔn ka wo ho baabiara a wobekɔ.”

* **1:2** 1.2 Na Israelfoɔ no wɔ Sitim (2.1) Moab tata so (5 Mose 34.3) a eben Yordan.

Yosua Kyere Deɛ Israelfoɔ Nye

¹⁰ Afei, Yosua hyee Israel ntuanofoo no se,
¹¹ “Momfa atenaee no mu na monka nkyere nnipa no ma wonsiesie won nnuane. Nnansa akyi no, mobetwa Asubonten Yordan na moakofa asase a AWURADE, mo Onyankopon, de ama mo no.”

¹² Afei Yosua frɛɛ Ruben ne Gad mmusuakuo ne Manase abusua no fa nyinaa. Oka kyereɛ won se, ¹³ “Monkae ahyedee a AWURADE osomfoɔ Mose maa mo no: ‘AWURADE, mo Onyankopon, rema mo ahomee na ode asase yi ama mo.’

¹⁴ Mo yerenom, mo mma ne mo anantwie betena Yordan apueee fam ha. Nanso, mo akofoo a wosiesie won ho ama oko no bedi mmusuakuo a aka no anim atware Yordan, na waboa ma wofa asase no. Mo ne won ntena ho ¹⁵ nkosi se AWURADE bema won ahomee sedee waye ama mo no. Na won nso bedi asase a AWURADE, mo Onyankopon de rema won no so. Eno ansa na mode Yordan apueee fam ha asase a Mose a oye AWURADE osomfoɔ de maa mo no, beye mo atenaee.”

¹⁶ Wobuaa Yosua se, “Dee woahye yen se yenye nyinaa yebeye, na baabiara a wobesoma yen nso, yebeko. ¹⁷ Yebeye osetie ama wo sedee ye ye maa Mose no. AWURADE wo Onyankopon, nni w’akyi sedee odii Mose akyi no. ¹⁸ Obiara a obete w’asem so atua na wanni w’ahyedee mu biara so no, wonkum no. Enti, hye wo ho den na ma wo bo nye duru!”

Rahab Bɔ Akwansrafoɔ Ho Ban

¹ Afei, Yosua somaa akwansrafoɔ baanu wɔ kɔkoam firii Israelfoɔ atenaɛɛ a ɛwɔ Sitim. Ōka kyerɛɛ wɔn sɛ, “Monkɔsra asase a ɛda Yordan agya no, ne titire ne deɛ atwa Yeriko ho ahyia no.” Enti, mmarima baanu no sii mu kɔduruu odwamanfoɔ bi a ne din de Rahab fie na wɔtenaa hɔ anadwo no.

² Obi kɔka kyerɛɛ Yerikohene sɛ, “Anadwo yi ara, Israelfoɔ no bi aba ha a wɔrebɛsra asase yi.” ³ Enti Yerikohene soma kɔɔ Rahab nkyen kɔka kyerɛɛ no sɛ, “Fa mmarima a wɔabɛsoɛ wo no ma yen. Wɔyɛ akwansrafoɔ a wɔrebɛsra yen asase yi ahwehwe ɛkwan a wɔbɛfa so ato ahyɛ yen so.”

⁴ Rahab a na ɔde mmarima baanu no asie no buaa sɛ, “Mmarima no baa me ha deɛ, nanso mennim baabi a wɔfiri baeɛ. ⁵ Adeɛ reyɛ asa a wɔrebɛtoto kuropon no apono mu no na wɔkɔɛɛ, nso manhunu baabi a wɔfaeɛ. Sɛ moyɛ ntem ti wɔn a, ebia, mobeto wɔn.” ⁶ (Nanso, na ɔde wɔn akɔhyɛ edan atifi, akɔhintɔ ɔkyenkyen a waboa ano akuakuo ase.) ⁷ Enti, ɔhene asomafɔɔ no sii mu sɛ wɔrekɔhwehwe akwansrafoɔ no wɔ ɛkwan a ɛkɔ Asubɔnten Yordan atwareeɛ hɔ. Asomafɔɔ no firii hɔ ara pɛ na wɔtotoo kuropon no apono mu.

⁸ Ansa na akwansrafoɔ no rebɛda anadwo no, Rahab kɔɔ edan no atifi ne wɔn kɔkasaeɛ sɛ, ⁹ “Menim sɛ AWURADE de saa asase yi ama mo. Yen nyinaa suro mo. Yen mu biara abɔ huboa. ¹⁰ Yɛate sedee AWURADE maa ɛpo Kɔkɔɔ no weeɛ ma monyaa ɛkwan faa mu ɛbereɛ a mofirii Misraim no. Na yenim sedee moyee Sihon ne Og a

na wɔye Amorifoɔ ahemfo wɔ Asubɔnten Yordan apuee fam no ne sedee mossee wɔn nkurofoɔ pasaa no. ¹¹ Enye nwanwa se yen akoma atu na yeabo huboa. Obiara nni akokoɔduru a se ɔte nsem a ete sei a, ɔbeko. Na AWURADE, mo Onyankopɔn no, ne otumfoɔ Onyankopɔn a ɔwɔ sorosoro ne asase ase.

¹² “Enti momfa AWURADE nka ntam nkyere me se, esiane se maboa mo enti, mɔbeyɛ me ne m’abusuafoɔ adom. Momfa biribi nsi mo bohye so se, ¹³ moko fa Yeriko a, morenkum me ne m’agya ne me maame, me nuammarima ne nuammaa ne wɔn m’abusuafoɔ nyinaa.”

¹⁴ Mmarima no penee so kaa se, “Yede yen nkwa si yen bohye so. Se woanyi yen amma na se AWURADE de asase no ma yen a, yebedi yen bohye so.”

¹⁵ Esiane se wɔsii Rahab fie sii kuro no ɔfasuo so enti, ɔde ahoma sianee wɔn faa mpomma mu ma wɔsii fam. ¹⁶ Afei ɔka kyeree wɔn se, “Monnwane mfa bepo so ɔman no so. Momfa mo ho nsie nnansa kɔsi se atifoɔ no a wɔrehwehwe mo no besane wɔn akyi ansa na moako mo kwan.”

¹⁷ Ansa na mmарima no beko no, wɔka kyeree no se, “Yebebo mo nkwa ho ban ¹⁸ na mmom, gya ahoma kɔkoɔ a esen wo mpomma ano no na ma w’abusuafoɔ a eye w’agya, wo maame, wo nuammarima ne wɔn mmusuafoɔ nyinaa mmehye efie no mu a wɔnnko baabiara. ¹⁹ Se wɔpue si abontene a, wɔbekum wɔn nyinaa na obi rentumi mmɔ yen soboɔ se yeabu yen ntam so. Na yeaka ntam se, obiara a ɔhye efie yi mu no, wɔrenkum no. Obiara nso rentene ne nsa

wɔ wɔn so. ²⁰ Na sɛ wodi yɛn hwammɔ deɛ a, ntam yi renkyekyere yɛn wɔ ɛkwan biara so.”

²¹ Ɔbaa no buaa sɛ, “Mɛpene mo nhyehyɛɛ no nyinaa so.”

Ɔgyaa wɔn ɛkwan wɔ ɛberɛ a ahoma kɔkɔ no sɛne efie no mpomma no ano.

²² Akwansrafoɔ no kɔɔ bepɔ asase no so kɔtenaa hɔ nnansa. Atifoɔ no hwɛhwɛɛ ɛkwan no so baabiara, sane kɔɔ wɔn kurom a wɔanhunu akwansrafoɔ no wɔ baabiara. ²³ Afei akwansrafoɔ baanu no siane firii bepɔ asase no so twaa Asubɔnten Yordan bɛkaa nsɛm a ɛtoo wɔn nyinaa kyereɛ Yosua. ²⁴ Wɔkaa sɛ, “Ampa ara AWURADE de asase no nyinaa bɛma yɛn, ɛfiri sɛ, yɛn ho hu atɔ nnipa a wɔwɔ asase no so nyinaa so.”

3

Israelfoɔ Twa Asubɔnten Yordan

¹ Adeɛ kyee anɔpahema no, Yosua ne Israelfoɔ no nyinaa tu firii Sitim kɔduruu Asubɔnten Yordan nsunoo, baabi a wɔtenaa nna kakra ansa na wɔretwa. ² Nnansa akyi no, Israelfoɔ ntu-anofɔɔ no faa atenaɛ hɔ nyinaa ³ maa nnipa no akwankyere sɛ, “Sɛ mohunu sɛ Lewifoɔ asɔfoɔ no so AWURADE, mo Onyankopɔn Apam Adaka no a, monni wɔn akyi. ⁴ Esiane sɛ momfaa ha da no enti, wɔbɛkyere mo ɛkwan. Momma akwansini fa nna mo ne wɔn ntam, na moammen Apam Adaka no. Monhwe na moammen ho.”

⁵ Yosua ka kyereɛ nkurɔfoɔ no sɛ, “Monnwira mo ho, ɛfiri sɛ, ɔkyena AWURADE beyɛ anwanwadeɛ wɔ mo mu.”

⁶ Anɔpa no, Yosua ka kyereɛ asɔfoɔ no sɛ, “Mompagya Apam Adaka no na momfa nni nnipa no anim ntwɔ asubɔnten no.” Ɛno enti wɔsiim.

⁷ AWURADE ka kyereɛ Yosua sɛ, “Ɛnne, mehɔye aseɛ ayɛ wo kɛsɛɛ wɔ Israelfoɔ no nyinaa ani so. Na ɛbɛma wɔahunu sɛ, meka wo ho sɛdɛɛ na meka Mose ho no. ⁸ Fa saa akwankyerɛ yi ma asɔfoɔ a wɔsɔ Apam Adaka no: ‘Sɛ moduru Asubɔnten Yordan nsunɔa hɔ a, monnante nkɔ nsuo no mu kakra na monnyina.’”

⁹ Na Yosua ka kyereɛ Israelfoɔ no sɛ, “Mommra mmɛtie asem a AWURADE, mo Onyankopɔn aka. ¹⁰ Ɛnne mɔbɛhunu sɛ Onyankopɔn teasefoɔ no ka mo ho. Ampa ara ɔbɛpam Kanaanfoɔ, Hetifoɔ, Hewifoɔ, Perisifoɔ, Girgasifoɔ, Amorifoɔ ne Yebusifoɔ. ¹¹ Monnwene ho! Apam Adaka a ɛyɛ AWURADE a asase nyinaa ye ne dea no bɛdi mo anim de mo atware Asubɔnten Yordan. ¹² Afei, monyiyi nnipa dumienɔ a ɔbaako biara firi mmusuakuo dumienɔ no mu. ¹³ Asɔfoɔ no bɛsoa AWURADE a ɔyɛ asase nyinaa wura no Adaka no. Sɛ wɔn nan nya si nsuo no mu ara pɛ, asuo no bɛtwa afiri atifi ama ano aboa wɔ hɔ.”

¹⁴ Ɛberɛ a nnipa no sɔree sɛ wɔrɛkɔtwa Yordan no, asɔfoɔ a na wɔsɔ Apam Adaka no dii wɔn anim. ¹⁵ Na ɛyɛ otwabɛrɛ mu enti na Yordan no ayiri aba nsunɔa. Nanso, asɔfoɔ a wɔsɔ Adaka no nan sii asuo no ano pɛ, ¹⁶ asuo no ano hyɛɛ aseɛ boaa wɔ n’atifi fam, baabi a wɔfrɛ hɔ Adam a ɛbɛn Saretan. Na asuo a ɛwɔ anafoɔ no nso tene kɔguu Nkyene Ɛpo no

mu kɔsii sɛ asuo no subɔnhwa no weee. Enti, nnipa no nyinaa twaa wɔ beaɛɛ bi a ɛben Yeriko kuropon no. ¹⁷ Saa ɛberɛ no mu, asofoɔ a wɔso AWURADE Apam Adaka no gyinaa asase kesee so wɔ subɔnhwa no mfimfini ma nnipa no nyinaa twaa mu. Wɔtwenee wɔ hɔ kɔsii sɛ obiara faa asase kesee so twaa Yordan.

4

Abɔɔ Dumieniu Nkaɛɛdum

¹ ɛberɛ a ɔman no nyinaa twaa Yordan wieee no, AWURADE ka kyerɛɛ Yosua sɛ, ² “Yiyi mmarima dumieniu firi ɔmanfoɔ no mu a ɔbaako biara firi abusuakuo no bi mu ³ na ka kyerɛ wɔn sɛ, wɔmfa abɔɔ dumieniu mfiri Yordan mfimfini nifa so wɔ baabi a na asofoɔ no gyina hɔ, na wɔnsoa mfa ntwaa mmra mmɛgu baabi a mobɛtena anadwo yi.”

⁴ ɛnna Yosua frɛɛ mmarima dumieniu a ɔyii wɔn firii Israelfoɔ no mu no a ɔbaako biara firi abusuakuo bi mu no, ⁵ na ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ, “Monkɔdi AWURADE, mo Onyankopɔn, adaka no anim mfa nkɔ Yordan mfimfini. ɔbaako biara mfa ɛbɔɔ nto ne batiri so sɛdɛɛ Israelfoɔ mmusuakuo no dodoɔ te, ⁶ na ɛnye nsɛnkyerenneɛ wɔ mo mu. Sɛ daakye bi, mo mma bisa mo sɛ, ‘Saa abɔɔ yi ase kyerɛ sɛn’ a, ⁷ monka nkyerɛ wɔn sɛ, Yordan asutene no twaɛɛ wɔ AWURADE apam adaka no anim. ɛberɛ a AWURADE apam adaka no twaa Yordan asutene no, asuo no weee. Saa abɔɔ yi beyɛ nkaɛdɛɛ ama Israelfoɔ daa nyinaa.”

⁸ Enti, mmarima no yɛɛ sɛdɛɛ Yosua kyerɛɛ wɔn no. Wɔfaa abɔɔ dumieniu firii Asubonten

Yordan mfimfini a eboɔ baako biara gyina ho ma abusuakuo baako, sɛdeɛ AWURADE hyɛɛ Yosua no. Wɔsoa de koɔ baabi a wɔtenaa ho anadwo no na wɔsɔii nkaɛɛdum wɔ ho. ⁹ Yosua nso de aboɔ dumieniu sii nkaɛɛdum wɔ Yordan mfimfini wɔ baabi a na asofoɔ a wɔso apam Adaka no gyina ho. Ewɔ ho besi enne.

¹⁰ Asofoɔ a na wɔso adaka no gyinaa asuo no mfimfini ho ara kosii sɛ AWURADE ahyɛdeɛ a onam Mose so de maa Yosua no, wɔyɛɛ ne nyinaa. Saa eberɛ no, nnipa no yɛɛ ntem twaa asuo no kosii ne konkɔn so. ¹¹ Na eberɛ a obiara duruu asuo no fa ho no, asofoɔ no nso de AWURADE adaka no tware koɔ efa ho bi. ¹² Na akofoɔ a wɔahyɛ wɔn akodeɛ a wɔfiri Ruben abusuakuo mu, Gad abusuakuo mu ne Manase abusuakuo fa mu akofoɔ no dii Israelfoɔ no anim twaa Yordan sɛdeɛ Mose kyereɛ wɔn no pɛpɛɛpɛ. ¹³ Saa akofoɔ yi, na wɔn dodoo beyɛ mpem aduanan a wɔasiesie wɔn ho ama oko. Wɔtwa koɔ Yeriko asase so wɔ AWURADE anim.

¹⁴ Saa eda no, Awurade yɛɛ Yosua kɛsɛɛ wɔ Israelfoɔ no nyinaa anim na Yosua nna a aka no nyinaa, Israelfoɔ de obuo ne anidie maa no sɛdeɛ wode obuo ne anidie maa Mose no.

¹⁵ Na AWURADE ka kyereɛ Yosua sɛ, ¹⁶ “Hyɛ asofoɔ a AWURADE apam adaka no so wɔn no sɛ, wɔmfiri subɔnhwa no mu ho mmra.” ¹⁷ Enti, Yosua hyɛɛ wɔn. ¹⁸ Na eberɛ a asofoɔ a wɔso AWURADE apam adaka no firii subɔnhwa no mu ara pɛ na Asubɔnten Yordan sane ka sram so tententen te sɛ kane no.

¹⁹ Bosome a edi ekan no eda eto so edu no nnipa no foro firii Yordan koɔɔ atenaɛɛ wɔ Gilgal, Yeriko apueɛ. ²⁰ Gilgal ho na Yosua boaa

aboo dumienyu a wode firi Asubonten Yordan mu bae no ano. ²¹ Afei, Yosua ka kyere Israelfo no se, "Daakye bi mo mma bebisa se, 'Saa aboo yi kyere sen?' ²² Na mo nso moaka akyerewon se, 'Eha ne beaee a Israelfo twaa Yordan wo asase wese so no.' ²³ AWURADE, mo Onyankopon, maa nsuo no wee wo mo anim na okoo so ma ewee ara kosii se mo nyinaa twareee, sedee oyee wo Epa Koko no. Oma no weee ara kosii se yen nyinaa twareee. ²⁴ Oyee yei sedee aman a wowo ewiase nyinaa behunu AWURADE tumi na mo nso moasuro AWURADE, mo Onyankopon, daa nyinaa."

5

¹ Ebera a Amorifoo ahemfo nyinaa a wowo Yordan atoe fam ne Kanaanfo ahemfo a wowo Epa Kese no mpoano tee se AWURADE ama Asubonten Yordan awe wo Israelfo anim ama wotwa no, won akoma tui na ehu kyekyeree won.

Israelfo Sane Ye Apam No Ho Amanee

² Saa ebera no, AWURADE ka kyere Yosua se, "Ye twerebo sekamma na fa twa Israelfo no twetia bio." ³ Enti, Yosua yee twerebo sekamma no de twitwaa Israelfo nyinaa twetia wo Aaralot koko so.

⁴ Na ese se Yosua twitwa won twetia, efiri se, mmarima a na wanyinyini a wotumi ko wo ebera a wofirii Misraim no nyinaa awuwu wo esere no so. ⁵ Nnipa a wotu firii Misraim bae no, na wotwitwa won nyinaa twetia. Nanso won a wowowo won wo esere no so wo Otukoro bere no mu no dee, na wontwitwaa won twetia.

⁶ Israelfoo no kyinkyinii wo esere no so mfee aduanan kosii se mmarima a wotumi ko wo eberere a worefiri Misraim no nyinaa wuwuie. Efiri se, woyee asooden maa AWURADE, na okaa ntam se oremma won nan rensi asase a waka ntam se ode bema yen no so, asase a nufosuo ne ewoo resene wo so no. ⁷ Enti Yosua twitwaa won mmamarima a wontwaa won twetia no twetia wo eberere a na woreko Bohye Asase no so no. Yeinom ye won a na wanyinyini a wotumi si won agyanom anan mu no. ⁸ Otwaa mmarima no nyinaa twetia wieee no, wogyee won ahome wo atenaee ho kosii se won ho too won.

⁹ Afei, AWURADE ka kyereee Yosua se, "Enne mayi mo nkoaye wo Misraim ho aninguasee no afiri mo so." Eno enti, wofre beaee ho Gilgal de besi enne.

¹⁰ Eberere a Israelfoo no wo Gilgal atenaee ho wo Yeriko asase parada no so no, wodii Twam Afahye no wo bosome a edi ekan no eda a eto so dunan no anwummere. Saa bosome no na wode kae eberere a wotu firii Misraim no. ¹¹ Eda no ara, wohyee aseee dii apiti ne aburoo a wotwa firii asase no so a wokayee. ¹² Mana amma eda no na wanhunu bi nso bio. Enti, efiri saa eberere no, Israelfoo no dii Kanaan asase no so nnobaee.

AWURADE Sahene Hyia Yosua

¹³ Eberere a Yosua reben Yeriko kuropon no, opagyaa n'ani hunuu obarima bi a okura akofena rehyia no. Yosua koo ne nkyen bisaa no se, "Wowo yen afa anaa woye otamfoo?"

¹⁴ Na obarima no buaa se, "Menye won mu biara, meye AWURADE asraadom so safohene." Yosua tee yei no, odaa ho de n'anim butuu fam

wɔ anidie mu na ɔkaa sɛ, “Kyerɛ me deɛ menyɛ, ɛdeɛn na wopɛ sɛ wo ɔsomfoɔ yɛ?”

¹⁵ AWURADE asraadɔm safohene no buaa sɛ, “Yi wo mpaboa na ɛha yɛ asase kronkron.” Na Yosua yɛɛ deɛ ɔkyerɛɛ no sɛ ɔnyɛ no.

6

Wɔfa Yeriko

¹ Wɔtotoo Yeriko apono mu pampee, ɛfiri sɛ na wɔsuro Israelfoɔ no. Wɔamma obiara ɛkwan ma wankɔ mu anaa wamfiri adi.

² AWURADE ka kyereɛ Yosua sɛ, “Mede Yeriko, ɛhɔ ɔhene ne ɛhɔ akofoɔ nyinaa ahye wo nsa.

³ Ma w’asraadɔm no nyinaa mmɔ nsra ntwa kuropon no ho nhyia penkorɔ ɛda biara nna nsia.

⁴ Asɔfoɔ baason a obiara kura nnwennini aben bedi Adaka no anim. ɛda a ɛtɔ so nson no, ɛsɛ sɛ mobɔ nsra twa kuropon no ho mprenson, a asɔfoɔ no rehyen nnwennini mmen no. ⁵ Sɛ

mote sɛ asɔfoɔ no hyen mmen no dendeenden ma ɛkyere a, nnipa no nyinaa mmɔ nnye so. Afei kuropon no afasuo nyinaa bedwiri agu fam, na nnipa no betumi ato ahye kuropon no so.”

⁶ Na Yosua frɛɛ asɔfoɔ no ka kyereɛ wɔn sɛ, “Momfa AWURADE Apam Adaka no na mo mu baason nni animu a obiara kura nnwennini aben.” ⁷ Enti, ɔhyɛɛ nnipa no sɛ, “Mommɔ nsra mfa kuropon no ho na wɔn a wɔkurakura akodeɛ no bedi AWURADE adaka no anim.”

⁸ Yosua kasa kyereɛ nnipa no wieɛɛ no, asɔfoɔ baason a wɔkura nnwennini mmen no hyɛɛ aseɛ bɔɔ nsra wɔ AWURADE anim a wɔrehyen mmen no. Na asɔfoɔ a wɔsɔ AWURADE Apam Adaka

no dii wɔn akyi. ⁹ Wɔn a wɔkurakura akodeɛ no bi bɔɔ nsra wɔ asɔfoɔ no a wɔrehyen mmen no anim, na ebi nso bɔɔ nsra wɔ asɔfoɔ a wɔso Adaka no akyi wɔ eberɛ a asɔfoɔ no gu so rehyen mmen no. ¹⁰ Yosua hyɛɛ sɛ, “Monnteam na monnkasa mpo. Mommma asem biara mfiri mo anom, kɔsi sɛ meka akyerɛ mo sɛ monteam na moateam.” ¹¹ Enti, ɛda no, wɔsoaa AWURADE Adaka no twaa kuropon no ho preko. Na afei obiara sane kɔɔ atenaɛɛ hɔ kɔhomee anadwo no.

¹² Adee kyeeɛ no, Yosua sɔree anɔpahema, na asɔfoɔ no soaa AWURADE Adaka no bio. ¹³ Asɔfoɔ baason a wɔkurakura nnwennini mmen no bɔɔ nsra wɔ AWURADE Adaka no anim wɔ eberɛ a wɔrehyen wɔn mmen. Wɔn a wɔkurakura akodeɛ no bi nso bɔɔ nsra wɔ asɔfoɔ a wɔkurakura mmen no anim ne AWURADE Adaka no akyi. Saa eberɛ no nyinaa na asɔfoɔ no rehyene wɔn mmen no. ¹⁴ ɛda a ɛto so mmieniu no, wɔbɔɔ nsra twaa kuropon no ho preko, na wɔsane kɔɔ atenaɛɛ hɔ. Wɔkɔɔ so yɛɛ saa ara nnansia.

¹⁵ ɛda a ɛto so nson no, Israelfoɔ no sɔree anɔpahema, bɔɔ nsra twaa kuropon no ho hyiaɛɛ, sɛdeɛ wɔayɛ dada no. Nanso, saa eberɛ yi deɛ, wɔbɔɔ nsra twaa kuropon no ho mprenson.

¹⁶ Ne mprenson so no, eberɛ a asɔfoɔ no hyeneɛ wɔn mmen dendeenden ma ɛkyereɛɛ no, Yosua hyɛɛ ɔmanfoɔ no sɛ, “Monteateam! Na AWURADE de kuropon no ama mo! ¹⁷ Kuropon no ne emu nneɛma no, ɛsɛ sɛ moseɛ ne nyinaa sɛ afoɔrebodeɛ ma AWURADE. Odwamanfoɔ Rahab ne n’afifoɔ nko na ɛsɛ sɛ wɔgyaa wɔn, ɛfiri sɛ, ɔbɔɔ akwansrafoɔ no ho ban. ¹⁸ Mommfa

nneema a ese se wosee no no mu biara, se mofa a, mo ankasa na wobesee mo korakora na mode ohaw bebre Israel nyinaa. ¹⁹ Biribiara a wode dwete, sikakokoo, kobere mfracrae anaa dadee aye no ye kronkron ma AWURADE, enti ese se wode ba n'adekoradan mu."

²⁰ Eberɛ a nnipa no tee mmen no nnyegyeeɛ no, woteateaam dendeenden sedee wobɛtumi. Prɛko pɛ Yeriko afasuo no dwiri guu fam maa Israelfoo no firi afanan nyinaa to hyee kuropon no so na wofaee. ²¹ Wosee biribiara a ewo kuropon no mu pasaa, mmarima ne mmaa, mmofra ne mpanin, anantwie, nnwan, mfunumu ne biribiara.

²² Afei, Yosua ka kyerɛ akwansrafoo baanu no se, "Monni mo bohɛ no so. Monkoo odwamanfoo no fie na monkofa no ne n'abusuafoo nyinaa mmra." ²³ Mmerantee no kofaa Rahab, n'agya, ne maame, ne nuammarima ne abusuafoo a na wowa ne nkyɛn no nyinaa baee. Wode abusuafoo no nyinaa kosiee baabi a ohaw biara nni ho na eɛn Israelfoo atenaee.

²⁴ Afei, Israelfoo no hyee kuropon no ne emu nneema nyinaa. Nneema a wɔanhɛ no ye deɛ wode dwete, sikakokoo, kobere mfracrae anaa dadee aye. Wode ne nyinaa kosiee AWURADE fie adekoradan mu. ²⁵ Enti, Yosua amfa ne nsa anka odwamanfoo Rahab ne n'abusuafoo a na woka ne ho wo efie no, efiri se, ode akwansrafoo a Yosua somaa won Yeriko no sieee. Enti, ote Israelfoo mu besi enne.

²⁶ Saa eberɛ no, Yosua kaa saa nnome nsem yi: "AWURADE nnome mmra obiara a oye n'adwene se obekykyere Yeriko kuropon no bio.

“Ɔde n’abakan na ebɛhyɛ aseɛ,
na ɔde n’akumaa na ebɛsisi ano apono.”

²⁷ Na AWURADE kaa Yosua ho na ne din hyetaa asase no so nyinaa.

7

Ai Di Israel So Nkonim

¹ Nanso, Israel anni nokore wɔ nneɛma a wɔgya maa AWURADE no ho. Ɔbarima bi a wɔfrɛ no Akan wiaa saa nneɛma no bi, enti AWURADE bo fuu Israelfoɔ no yie. Akan yɛ Karmi a ɔfiri Simri efie mu, na ɔbo Serah abusua a ɛwɔ Yuda abusuakuo mu no babarima.

² Yosua somaa ne nnipa no bi firi Yeriko sɛ wɔnkɔsra Ai kuropon a ɛwɔ Bet-El apueɛɛ a ɛben Bet-Awen no.

³ Wɔsane baɛɛ no, wɔbɛka kyerɛɛ Yosua sɛ, “Kuro no sua enti, ɛrenhia nnipa mpenu anaa mpensa sɛ wɔbɛsɛɛ kuropon no. Ɛho nhia sɛ yen nyinaa bɛkɔ ho.” ⁴ Enti, wɔde akofɔɔ bɛyɛ mpensa kɔɔ ho nanso wɔdii Israelfoɔ no so pasaa. Ai mmarima ⁵ taa Israelfoɔ no firi kuropon no ɛpono ano kɔsii Sebarim, na wɔkunkumm wɔn mu nnipa bɛyɛ aduasa nsia a na wɔredwane afiri akono wɔ nsianeeɛ bi so. Ɛbaa saa no, ehu bɔɔ Israelfoɔ no ma wɔbotoeɛ.

⁶ Yosua ne ɔman ntuanofɔɔ de abasamutuo tetee wɔn ntadeɛ mu, too mfuturo guu wɔn tirim, bɔɔ wɔn mu ase, wɔ AWURADE Adaka no anim kɔsii anwummerɛ. ⁷ Afei, Yosua su frɛɛ Awurade sɛ, “Otumfoɔ AWURADE, adɛn na wode yen twaa Asubɔnten Yordan a wonim sɛ Amorifoɔ no bekunkum yen? Sɛ yenim a, anka yetenaa Asubɔnten Yordan agya ho ara.

⁸ AWURADE, seesei a Israelfoo adwane afiri won atamfoo anim yi, asem ben na menka? ⁹ Na se Kanaanfoo ne nnipa a aka a wotete asase yi so te saa asem yi a, wobetwa yen ho ahyia na wotore yen ase afiri asase yi so. Na afei edeen na wobeye de ahye wo din kесеe a ewo animuonyam no?"

¹⁰ Na AWURADE ka kyerее Yosua se, "Sore! Aden enti na wode w'anim abutu ho saa? ¹¹ Israel aye bone. Wobabu m'apam no so. Wobawia nneema a mehyее se wonnya mma me no. Na enye se wobawia nko, na mmom, wotwa ho nkontompo de asie won nneema mu. ¹² Eno enti na Israelfoo adi nkoguo na woredwane afiri won atamfoo anim. Seesei dee, woyi Israel asi ho ama osee. Merenka mo ho bio, gye se mosее biribiara a ewo mo nkyen a anka ese se mosее no.

¹³ "Sore! Koka kyere nnipa no se, 'Obiara nkodwira ne ho mma okyena, na saa na AWURADE, Israel Onyankopon see: Ao, Israel, mode nneema a anka ese se wogya ma AWURADE no ahinta mo mu. Morentumi nni mo atamfoo so da kosi se moyi saa nneema no firi mo mu.

¹⁴ "'Adekyee mu no, abusuakuo biara beba, na AWURADE bekyere abusuakuo a won ho wo asem no. Saa abusuakuo no de won mmusuaban no nso beba, na AWURADE bekyere abusuaban a ne ho wo asem no. Saa abusuaban no nso beba, na AWURADE bekyere efie a ne ho wo asem no. Awiee no, efie a ne ho wo asem no mu nnipa beba mmaako mmaako. ¹⁵ Onipa a wawia nneema a anka ese se wosee no, wobehye no ne n'agyapadee nyinaa, efiri se wabu AWURADE apam no so na waye dee emfra koraa wo Israel.' "

Akan Bɔne

¹⁶ Adeε kyee anɔpahema no, Yosua de Israel mmusuakuo no baa AWURADE anim, na wɔyii Yuda abusuakuo no. ¹⁷ Afei Yuda mmusuaban baa anim, na wɔyii Serafoɔ. Afei Sera efie biara baa AWURADE anim, na wɔyii Simri efie. ¹⁸ Na Simri efie baa mmaako mmaako na wɔyii Akan, Karmi ba.

¹⁹ Afei, Yosua ka kyerεε Akan sε, “Me ba, fa animuonyam ma AWURADE, Israel Onyankopɔn, na ka nokorε. Ka wo bɔne ne deε wayε kyere me. Mfa nsie me.”

²⁰ Akan buaa sε, “Mayε bɔne atia AWURADE, Israel Onyankopɔn. ²¹ Mehunuu atadeε ngugusɔɔ fεfε bi a wɔkra firii Babilonia,* dwetε kilogram mmienu ne fa ne sikakɔkɔɔ poma baako a ano si gram ahanum ne aduɔson (570). M’ani bereε enti, mefaeε. Mede asie fam wɔ me ntomadan mu, na dwetε no deε, εhyε fam kyen nkaεε no.”

²² Enti, Yosua somaa mmarima bi sε wonkɔhwehwε. Wɔtutuu mmirika kɔɔ ntomadan no mu kɔhunuu awifodeε no sε wɔde asie wɔ hɔ, sɛdeε Akan kaεε no ara pε, na ɔde dwetε no asie nneεma a aka no ase tɔnn.

²³ Wɔtaseε nneεma no firii ntomadan no mu de brεε Yosua ne Israelfoɔ no nyinaa. Wɔde ne nyinaa guu fam wɔ AWURADE anim.

²⁴ Afei, Yosua ne Israelfoɔ no nyinaa faa Serah babarima Akan, dwetε no, atadeε ngu-gusɔɔ no, sikakɔkɔɔ poma no, ne mmammarima, ne mmammaa, n’anantwie, ne mfunumu, ne nnwan, ne ntomadan ne n’agyapadeε nyinaa na

* **7:21** 7.21 Hebri mu no, Babilon ye Sinar.

wode no baa Akor bonhwa mu. ²⁵ Yosua bisaa Akan se, "Aden enti na wode saa ohaw yi abre yen? Wo nso, AWURADE de ohaw bebre wo."

Na Israelfo nyinaa sii Akan ne n'abusuafo aboo, hyee won amu no. ²⁶ Wosooa aboo guu Akan funu so horee no esie a eda so wo ho besi enne. Enti, na wofre saa beae ho Akor Bonhwa no. Afei, AWURADE bo dwoee.

8

Israelfo Di Ai So

¹ Afei, AWURADE ka kyerere Yosua se, "Nsuro anaase mma w'akoma nntu. Fa w'asraadom no nyinaa na koto hye Ai so, efiri se, mede Aihene, ne nkurofo, ne kuropon ne n'asase ama wo. ² Wobesee won sedee wossee Yeriko ne ne ohene no. Nanso, saa eberere yi dee, motumi fa asadee ne anantwie no. Ma w'asraafo no nkote kuropon no akyi."

³ Na Yosua ne Israel akodom no siim se worekoto ahye Ai so. Yosua yii akodom opeduasa, somaa won anadwo, ⁴ hyee won se, "Monkote wo atee a ewo kuropon no akyi na monye krado mma oko. ⁵ Se yen asraafo no to hye Ai so a, Ai mmarima befiri adi abeko, sedee woyee kane no, na yebedwane. ⁶ Yebema wataa yen ara kosi se won nyinaa befiri kuropon no mu. Na wobeka se 'Israelfo no redwane sedee woyee kane no.' ⁷ Afei mobefiri mo atee ho ntem so akofa kuropon no, efiri se, AWURADE, mo Onyankopon de bema mo. ⁸ Monto kuropon no mu ogya sedee Awurade ahye no. Monim dee ese se moye."

⁹ Enti, wɔfirii hɔ anadwo no kɔtɛɛ Bet-El ne Ai atɔɛɛ fam ntam. Nanso, Yosua deɛ, ɔkaa nnipa no mu wɔ wɔn atenaɛɛ hɔ anadwo no.

¹⁰ Adeɛ kyee anɔpahema no, Yosua nyanee n'akodɔm maa wɔde wɔn ani kyereɛ Ai a Israel ntuanofɔɔ ka wɔn hɔ. ¹¹ Wɔkɔbɔɔ atenaɛɛ wɔ Ai atifi fam a bɔnhwa da wɔne kuropon no ntam. ¹² Anadwo no, Yosua somaa akodɔm mpem enum sɛ wɔnkɔtɛ Bet-El ne Ai ntam wɔ kuropon no atɔɛɛ fam. ¹³ Enti, ɔmaa akodɔm no mu fa kɛsɛɛ gyinaa kuropon no atifi fam a na atɛfɔɔ no bi nso wɔ kuropon no atɔɛɛ fam. Yosua ankasa deɛ, ɔtenaa bɔnhwa no mu anadwo no.

¹⁴ Aihene hunuu sɛ Israelfɔɔ no wɔ bɔnhwa no fa nohoa no, ntɛm so, ɔne n'akodɔm nyinaa sɔree anɔpahema kɔtoaa Israelfɔɔ no, to hyɛɛ wɔn so wɔ Araba. Nanso, na ɔnnim sɛ atɛfɔɔ bi wɔ kuropon no akyi. ¹⁵ Yosua ne ne Israel akodɔm no dwane kɔɔ esere no so yɛɛ sɛdeɛ Aifɔɔ no adi wɔn so, ¹⁶ enti Aifɔɔ no frɛɛ mmarima a wɔwɔ kuropon no mu no nyinaa ma wɔbetaa Israelfɔɔ no. Eyɛɛ saa maa wɔn nyinaa firii kuropon no mu. ¹⁷ Anka obi biara wɔ Ai anaa Bet-El a wankɔtaa Israelfɔɔ, na wɔgyaa kuro no maa ano daa hɔ.

¹⁸ AWURADE ka kyereɛ Yosua sɛ, "Fa wo pea no kyere Ai so, na mede kuropon no bɛma wo." Enti, Yosua yɛɛ sɛdeɛ wɔhyɛɛ noɔ no. ¹⁹ Yosua nyamaa atɛfɔɔ no ara pɛ, wɔsɔree pankran bɔ wuraa kuropon no mu. Wɔfaa kuropon no na wɔtoɔ mu ogya.

²⁰ Aifɔɔ no hwɛɛ wɔn akyi hunuu sɛ wisie kumɔnn aduru soro, na wɔannya baabi ankɔ, ɛfiri sɛ Israelfɔɔ no a wɔdwane kɔɔ esere so no

danee wɔn ani taa wɔn. ²¹ Eberɛ a Yosua ne Israelfoɔ a wɔaka no hunuu sɛ atɛfoɔ no afa kuropon no, na wisie ayɛ kumɔnn wɔ ewiem no, wɔdanee wɔn ho bɛto hyɛɛ Aifoɔ no so.

²² Israelfoɔ a na wɔwɔ kuropon no mu firii akyire hyɛɛ aseɛ kunkumm atamfoɔ no. Enti Ai mmarima no dii nsensen mu na wɔn nyinaa wuwuɛ. Anka obi biara. ²³ Ai ɔhene nko ara na wɔkyeree no anikann de no brɛɛ Yosua.

²⁴ Eberɛ a Israelfoɔ akodɔm kunkumm Ai mmarima a wɔpue firii kuropon no mu wieweɛ no, wɔsane kɔɔ kuropon no mu kɔkunkumm wɔn a wɔaka wɔ mu nyinaa. ²⁵ Enti ɛda no, wɔkunkumm nnipa a wɔwɔ Ai nyinaa; na wɔn ano si mpem dumieniu. ²⁶ Yosua sɔɔ ne pea no mu saa ara kɔsii sɛ obiara a ɔte Ai no, wɔsɛɛ no pasaa. ²⁷ Anantwie ne agyapadeɛ a ɛwɔ kuropon no mu nko ara na wɔansɛɛ no; Israelfoɔ no ankasa faeɛ, sɛdeɛ AWURADE hyɛɛ Yosua no.

²⁸ Enti, Ai bɛdaneɛ mmubuɛ esie ne asase bonini de bɛsi ɛnnɛ. ²⁹ Yosua sɛnɛɛ Ai ɔhene wɔ dua bi so gyaa no dua no so kɔsii anwummerɛ. Owia kɔtɔɛ no, Israelfoɔ no yii amu no de no kɔtoo kuropon no ɛpono ano. Wɔhyɛɛ aboɔ esie wɔ ne so a ɛda so wɔ ho bɛsi ɛnnɛ.

Wɔhyɛ AWURADE Apam No Mu Den

³⁰ Yosua sii afɔrebukyia maa AWURADE, Israel Onyankopon, wɔ Ebal bepɔ so. ³¹ Ɔdii nkyerɛkyerɛ a Mose a ɔyɛ AWURADE ɔsomfoɔ atwere wɔ Mmara Nwoma no mu sɛ, “Fa aboɔ a wɔntwaɛɛ na wɔmfaa adwinnadeɛ nsenseneɛ ho si afɔrebukyia ma me.” Na wɔbɔɔ ɔhyɛɛ afɔdeɛ ne asomdwoeɛ afɔdeɛ maa AWURADE wɔ afɔrebukyia no so. ³² Na Yosua twerɛɛ Mose

Mmara no guu aforebukyaia no aboo no so wo eberε a na Israelfoo no rehwe no. ³³ Afei, Israelfoo nyinaa, ahohoo ne omanfoo, ntuanfoo, adwumayefoo ne atemmufoo nyinaa, wokyeε won mu akuo mmienu. Ekuo baako gyinaa Gerisim bepo ayaase enna ekuo baako nso gyinaa Ebal bepo ayaase. Akuo mmienu yi dii nhweanimu. Na Lewifoo asofoo a woso AWURADE Apam Adaka no gyinaa won mfimfini. Woyεε yeinom nyinaa sεdeε AWURADE osomfoo Mose nkyerekyerε a onam so hyiraa Israelfoo no tee.

³⁴ Afei, Yosua kenkanee nhyira ne nnome nsem a Mose atwere wo Mmara Nwoma no mu no kyerεε won. ³⁵ Asem biara a Mose ahyε no, Yosua kenkan kyerεε oman mu no a mmaa, mmofra ne ahohoo a wone Israelfoo no tee no nso ka ho.

9

Gibeonfoo Daadaa Israelfoo

¹ Afei, ahemfo a wowa Yordan atoeε fam no nyinaa tee nsem a asisi. (Yeinom ne Hetifoo, Amorifoo, Kanaanfoo, Perisifoo, Hewifoo ne Yebusifoo ahemfo a na wotete mmepo nsase a ewo atoeε fam mmepo ayaase ne Epo Kεseε no mpoano kosi Lebanon atifi fam mmepo so tonn.)

² Saa ahemfo yi boaa won akodom ano ntem so se wobeko atia Yosua ne Israelfoo.

³ Nanso Gibeonfoo tee asem a ato Yeriko ne Ai no, ⁴ wofaa nnaadaa kwan so de gyee won ho nkwa. Wosomaa ananmusifoo koo Yosua nkyen. Wode ntokuo a atete ne mmoa nwoma nsã ntokuo a aye dada na wotete mu soaa won mfunumu. ⁵ Wohyehyεε ntadeε dada ne mpaboa

a akyere na wɔapempam. Afei wɔfaa burodo a abɔ ntu sɛ wɔn aduane. ⁶ Wɔduruu Israelfɔɔ atenaɛɛ wɔ Gilgal no, wɔka kyereɛ Yosua ne Israel mmarimma no sɛ, “Yɛfiri akyirikyiri ɔman bi so na aba rebesɛɛ mo sɛ mo ne yen nye asomdwoeɛ apam.”

⁷ Israelfɔɔ no buaa saa Hewifɔɔ* yi sɛ, “Ebeɣe den na yeahunu sɛ monnte mmen ha? Efiri sɛ, sɛ ete saa a, yerentumi ne mo nnye apam.”

⁸ Wɔɔbuaa sɛ, “Yebeɣe mo asomfɔɔ.”

Yosua bisaa wɔn sɛ, “Moye ehɛfɔɔ na mofiri he?”

⁹ Wɔɔbuaa sɛ, “Yɛfiri akyirikyiri asase bi so. Yeate AWURADE, mo Onyankopɔn no kɛseye ne deɛ ɔyɛɛ wɔ Misraim nyinaa. ¹⁰ Afei yeate deɛ ɔyɛɛ Amorifɔɔ ahemfo baanu wɔ Asubɔnten Yordan apueɛɛ fam, Hesbonhene Sihon ne Basanhene Og (a ɔtenaa Astarot no). ¹¹ Eno enti, yen mpanimfɔɔ ne ɔmanfɔɔ no ka kyereɛ yen ɔhye so sɛ, ‘Monsiesie mo ho mma akwantuo tenten. Monkɔhyia Israelfɔɔ na mompae mu nka sɛ, “Yen nkurɔfɔɔ beɣe wɔn asomfɔɔ na mompere asomdwoeɛ.”’ ¹² Yeresi mu no, na burodo yi ye hyeɛhyeɛhye a efiri fononoo mu. Nanso sɛdeɛ mohunu no, akyenkyene na abɔ ntu. ¹³ Saa mmoa nwoma nsã ntokuo yi, eberɛ a yeɛde nsã guu mu no na eyɛ foforɔ, nanso seesei, apaapae aye dada. Na yen ntadeɛ ne mpaboa nso, esiane akwantuo tenten enti, atete.”

¹⁴ Enti, Israelfɔɔ no hwehwɛɛ wɔn burodo no ho nanso wɔammisa AWURADE. ¹⁵ Yosua kɔɔ

* **9:7** 9.7 Na Hewifɔɔ ye nnipa bi a wɔn ase firi Mesopotamia. 2 Samuel mu, wɔka sɛ wɔye Amonfɔɔ.

so ne wɔn yɛɛ asomdwoɛɛ apam no na Israel mpanimfoɔ no kekaa ntam a emu ye den nam so gye too mu.

¹⁶ Nnansa akyi no, nokorɛ no daa adi sɛ saa nnipa a wɔyɛ Gibeonfoɔ no te bɛn. ¹⁷ Enti, Israelfoɔ no anna so koraa na wɔyɛɛ sɛ wɔbɛyɛ nhwehwɛmu. Nnansa akyi no wɔduruu wɔn nkuro no so. Saa nkuro no ne Gibeon, Kefira, Beerot ne Kiriath-Yearim. ¹⁸ Nanso, Israelfoɔ no anto anhyɛ nkuro no so, ɛfiri sɛ, na wɔn mpanimfoɔ aka ntam akyerɛ AWURADE, Israel Onyankopɔn.

Esiane Apam no enti, Israelfoɔ no nwiinwii hyɛɛ wɔn mpanimfoɔ no. ¹⁹ Na mpanimfoɔ no buaa sɛ, “Yɛaka ntam wɔ AWURADE, Israel Onyankopɔn anim. Yɛrentumi mfa yɛn nsa nka wɔn. ²⁰ Ɛsɛ sɛ yɛma wɔtena. Sɛ yɛbu yɛn ntam no so a, Onyankopɔn bo bɛfu yɛn. ²¹ Momma wɔntena. Nanso, yɛbɛma wɔabu nnua, akɔ asuo ama asafo no nyinaa.” Enti Israelfoɔ no dii ɛbɔ a wɔahyɛ Gibeonfoɔ no so.

²² Na Yosua frɛɛ Gibeonfoɔ mpanimfoɔ no bisaa wɔn sɛ, “Adɛn enti na motwaa atorɔ kyereɛ yɛn? Adɛn enti na mokaa sɛ mote akyirikyiri asase so wɔ ɛberɛ a mote yɛn mu pɛɛ? ²³ Nnome mmra mo so! Ɛfiri ɛnnɛ rekorɔ, mɔbɛbu nnua, atwe nsuo de akɔ me Onyankopɔn fie.”

²⁴ Wɔbuaa Yosua sɛ, “Yɛyɛɛ saa, ɛfiri sɛ, wɔka kyereɛ yɛn sɛ, AWURADE, mo Onyankopɔn hyɛɛ ne ɔsomfoɔ Mose sɛ ɔmmɛko nni saa asase yi nyinaa so na ɔnɛɛ nnipa a wote so nyinaa. Yɛsuroo sɛ mɔbɛkum yɛn. Ɛno enti na ɛma yɛyɛɛ

saa. ²⁵ Seesei yedan mo. Dee mosusu se eye ma mo biara no, monye.”

²⁶ Yosua amma Israelfoo no ankum won. ²⁷ Na eda no, omaa Gibeonfoo no yee nnuabufoo ne asukofoo maa Israelfoo ne Awurade aforebukyia no wo baabiara a AWURADE beka se wonsi no no. Saa nhyehyeee no wo ho besi enne.

10

Israel Di Atsee Fam Ahemfo So

¹ Yerusalemhene Adoni-Sedek tee se Yosua afa Ai na wasee no pasaa, akum ehoo ohene, sedee wasee Yeriko kuropon akum ehoo ohene no. Otee nso se Gibeonfoo ne Israelfoo aye asomdwoee apam, na woye baako. ² Eno enti, one ne nkurofoo bo tuu yie, efiri se, Gibeon ye kuropon keese te se ahemman no nkuropon no bi a eso sene Ai. Na Gibeon mmарima no nyinaa nso ye akofoo a woye dene. ³ Enti, Yerusalemhene Adoni-Sedek soma ma wokoo ahemfo afoforo be-bree nkyen: Hebronehene Hoham ne Yarmuthene Piram ne Lakishene Yafia ne Eglonehene Debir koka kyeree won se, ⁴ “Mommra mmeboa me na yensse Gibeon, efiri se, wone Yosua ne Israelfoo aye asomdwoee apam.”

⁵ Enti, Amorifoo ahemfo baанum no de won akodom hoo mu maa oko. Wode won akodom no gynagyinaee, na afei woto hyee Gibeon so.

⁶ Na Gibeonfoo no soma koo Yosua nkyen wo Gilgal. Wokoka kyeree no se, “Nnyaa w’asomfoo. Bra yen nkyen ntem begye yen nkwa! Beboa yen, efiri se, Amorifoo ahemfo a wote mmepo so de won akodom rebeko atia yen.”

⁷ Enti, Yosua ne Israel akodom nyinaa firii Gilgal se wɔrekoboa Gibeonfoɔ. ⁸ Awurade ka kyereɛ Yosua se, “Nnsuro wɔn; mema woadi wɔn so nkonim. Wɔn mu biara rentumi ne wo nnyina.”

⁹ Yosua nantee anadwo mu no nyinaa firii Gilgal kɔfuu Amorifoɔ akodom no mu. ¹⁰ AWURADE ma wɔbɔɔ hu wɔ Israelfoɔ no anim, na wɔkunkumm wɔn mu bebreɛ wɔ Gibeon. Israelfoɔ no taa atamfoɔ no faa ekwan a ekɔ Bet-Horon no, na wɔto hyɛɛ wɔn so kunkumm wɔn wɔ Aseka ne Makeda. ¹¹ Eberɛ a Amorifoɔ redwane wɔ ekwan a ekɔ Bet-Horon so no, AWURADE himm abɔɔ akeseɛ guu wɔn so kɔsii se wɔduruu Aseka. Abɔɔ no kunkumm wɔn mu bebreɛ sene dodoɔ a Israelfoɔ de akofena kunkumm wɔn no.

¹² Eɔa a AWURADE de Amorifoɔ no hyɛɛ Israelfoɔ no nsa no, Yosua bɔɔ AWURADE mpaɛɛ wɔ Israelfoɔ no anim se,

“Ma owia nnyina dinn wɔ Gibeon so
na ɔsrane nso ntae wɔ Ayalon bɔnhwa mu.”

¹³ Na owia ne ɔsrane gyinaa dinn,
kɔsii se Israelfoɔ dii atamfoɔ no so.
Wɔntwerɛɛ saa nsem yi wɔ Teefoɔ Nwoma no
mu anaa?

Owia gyinaeɛ wɔ ewiem mfimfini na ankɔto sɛdeɛ eye daa no. ¹⁴ AWURADE ko maa Israel eɔa no. Ebi nsii saa da na ebi renɔi da se saa da no a AWURADE tiee abisadeɛ sei firii onipa nkyɛn.

¹⁵ Na Yosua ne Israel akodom no sane kɔɔ Gilgal atenaɛɛ hɔ.

Yosua Kum Ahemfo Baanum

16 Ɔko no mu, ahemfo baanum no dwane kɔhyɛ Makeda ɔbodan mu. 17 Yosua tee sɛ wɔahunu wɔn no, 18 ɔhyɛ sɛ, “Momfa abotan akɛsɛ nsi ɔbodan no ano kwan, na momma awɛmfɔ no nnwɛn ano na ahemfo no nhyɛ mu. 19 Mo a moaka no nso, montaa atamfɔ no na monkunkum wɔn mfiri akyire. Mommma wɔnnkɔ wɔn nkuro so, ɛfiri sɛ, AWURADE, mo Onyankopɔn bema mo adi wɔn so nkonim.”

20 Enti, Yosua ne Israel akodɔm toaa so kunkumm wɔn, tɔree akodɔm enum no ase ma ɛkaa ɛdɔm no kakra bi a wɔtumi dwane kɔɔ wɔn nkuroɔn a wɔabɔ ho ban no mu. 21 Afei, Israelfɔ no sane baa Yosua nkyɛn asomdwoɛ mu wɔ Makeda. Ɛno akyi, obiara suroo sɛ ɔbɛkasa atia Israel.

22 Afei, Yosua kaa sɛ, “Monyiyi abotan a ɛkata ɔbodan no ano no na momfa ahemfo baanum no mmɛ me.” 23 Enti, wɔkɔyii ahemfo baanum no firi ɔbodan no mu baɛɛ: Yerusalemhene, Hebronhene, Yarmuthene, Lakishene ne Eglonhene. 24 Yosua ka kyerɛɛ n’akodɔm asahene no sɛ, “Mommra mmɛtiatia ahemfo no kɔn so.” Na wɔyɛɛ sɛdɛɛ wɔkyerɛɛ wɔn no.

25 Yosua ka kyerɛɛ n’asraafɔ no sɛ, “Monnsuro na mommma mo abamu mmu da. Monyɛ den na mo bo nyɛ duru, ɛfiri sɛ, AWURADE rebeyɛ yei atia mo atamfɔ nyinaa.”

26 Yosua kunkumm ahemfo baanum no mmaako mmaako de wɔn sensɛn nnua enum so kɔsii anwummɛɛ.

27 Owia rekɔtɔ no, Yosua hyɛɛ sɛ wɔnyiyi ahemfo no amu no mfiri nnua no so na wɔnkɔtɔ wɔn ngu ɔbodan a wɔkɔtetɛɛ mu no mu. Afei,

wɔde abotan akeseε mmoano sii ɔbodan no ano a eda so wɔ hɔ besi enne.

Israelfɔ Sɛe Anafoɔ Fam Nkuropon

²⁸ Eda no ara, Yosua sɛee Makeda kuropon no pasaa, kumm obiara a ɔwɔ mu ne ehɔ ɔhene no. Onipa baako koraa anka wɔ kuropon no mu. Ɔkumm Makedahene te sɛ deε ɔkumm Yerikohene no.

²⁹ Afei, Yosua ne Israelfɔ no kɔɔ Libna kɔto hyeε wɔn so. ³⁰ Ehɔ nso, AWURADE de kuropon no ne ehɔ ɔhene no maa wɔn. Wɔkunkumm obiara a ɔwɔ kuropon no mu a anka ɔteasefoɔ fua po. Na Yosua kumm Libnahene sɛdeε ɔkumm Yerikohene no.

³¹ Yosua ne Israelfɔ no firi Libna no, wɔkɔɔ Lakis kɔto hyeε wɔn so. ³² Na ne nnanu so no, AWURADE de Lakis maa Israelfɔ. Ehɔ nso, wɔkunkumm kuropon no mu nnipa nyinaa sɛdeε wɔyεε Libna no. ³³ Wɔto hyeε Lakis so no, Geserhene Horam de n'akodɔm baa sɛ wɔrebeboa abɔ kuropon no ho ban. Nanso Yosua mmarima no kumm no sɛee n'akodɔm no nyinaa.

³⁴ Enna Yosua ne ne Israel akodɔm no kɔɔ Eglon kɔto hyeε so. ³⁵ Wɔde eda koro faa kuro no dommum na ehɔ nso, wɔkumm obiara wɔ kuropon no mu sɛdeε wɔyεε Lakis.

³⁶ Wɔfiri Eglon no, wɔkɔto hyeε Hebron so, ³⁷ faa hɔ ne nkuro a atwa ho ahyia no nyinaa nnommum. Na sɛdeε wɔyεε Eglon no, wɔkunkumm ehɔ nnipa nyinaa. Onipa baako koraa anka.

³⁸ Afei, wɔsane wɔn akyi kɔto hyeε Debir so.

³⁹ Wɔfaa kuropon no, wɔn ɔhene ne nkuraa

a atwa ho ahyia no nyinaa nnommmum. Na wɔkumm obiara a ɔwɔ mu a anka ɔbaako mpo. Wɔsɛɛ Debir pasaa sɛdɛɛ wɔsɛɛ Libna ne Hebron no.

⁴⁰ Na Yosua dii ɔmantam no nyinaa so. Ɔdii ahemfo no, nnipa a wɔte mmepɔ ɔman no so, Negeb, atɔɛ fam nkokɔ ne wɔn a wɔte mmepɔ nsianɛɛ so no nyinaa so. Ɔsɛɛ wɔn nyinaa pasaa a anka ɔteasefoɔ fua mpo sɛdɛɛ AWURADE, Israel Onyankopɔn, hyɛɛ no. ⁴¹ Yosua kunkumm wɔn firi Kades-Barnea kɔsɛɛ Gasa, de firii Gosen* kɔduruu Gibeon. ⁴² Akodie baako mu no, Yosua dii ahemfo yi nyinaa so faa wɔn asase, ɛfiri sɛ, na AWURADE, Israel Onyankopɔn, reko ma ne manfoɔ.

⁴³ Afei, Yosua ne Israel akodɔm no sane kɔɔ wɔn atenaɛɛ wɔ Gilgal.

11

Israelfoɔ Di Amantifi Ahemfo So

¹ Ɛberɛ a Hasorhene Yabin tee asem a asi no, ɔtoo ahemfo a wɔdidi so yi nkra dendeenden: Madonhene Yobab, Simronhene ne Aksafhene; ² ahemfo a wɔwɔ atifi fam mmepɔ so, ahemfo a wɔwɔ Yordan Bonhwa a ɛda Galilea anafoɔ fam; ahemfo a wɔwɔ atɔɛ fam nkokɔ so; ahemfo a wɔwɔ Nafot Dor atɔɛ fam; ³ Kanaan ahemfo a wɔwɔ apueɛɛ ne atɔɛɛ; Amorifoɔ ahemfo ne Hetifoɔ ahemfo ne Perisifoɔ ahemfo ne ahemfo a wɔwɔ Yebusifoɔ mmepɔ asase so; ne Hewifoɔ a wɔwɔ nkuro a ɛwɔ Hermon bepɔ ase wɔ Mispa

* **10:41** 10.41 Enɛ sɛ wɔde saa Gosen yi ma Gosen a ɛwɔ Nil hɔ no.

asase so. ⁴ Saa ahemfo yi nyinaa gyee pene, boaboa wɔn akodom ano se wobeka abɔ mu ako atia Israel. Wɔn akodom no nyinaa, apɔnkɔ dodoɔ ne nteaseenam yee asase no so ma te se mpoano anwea. ⁵ Wɔbɔɔ wɔn atenaee wɔ asuo a eben Merom ho se wɔrebeko atia Israel.

⁶ AWURADE ka kyeree Yosua se, “Nsuro wɔn. Ɔkyena sese bere mu na wɔn nyinaa atoto. Bubu wɔn apɔnkɔ no nan na hye wɔn nteaseenam no.”

⁷ Na Yosua ne n'akodom kɔɔ Merom asuo no ho kɔto hyee wɔn so mpofirim. ⁸ Na AWURADE ma wɔdii wɔn atamfoɔ no so nkonim. Israelfoɔ no taa wɔn ara kɔsii Sidon Kese ne Misrefot-Maim ho ne Mispa Bɔnhwa no mu wɔ apuee fam, kɔsii se atamfoɔ no akofɔ baako mpo anka. ⁹ Enna Yosua bubuu apɔnkɔ no nan, sane hyee nteaseenam no sedee AWURADE hyee wɔn no.

¹⁰ Yosua sane n'akyi begyee Hasor kuro no faee, kumm eho ohene. (Na anka Hasor ye saa ahemman nkabom no nyinaa kuropon.)

¹¹ Israelfoɔ no see biribiara a nkwa wɔ mu wɔ kuropon no so. Wɔannya ɔkra fua mpo. Na Yosua too Hasor kuropon no mu ogya.

¹² Yosua kunkumm ahemfo a aka no nyinaa ne wɔn manfoɔ see wɔn pasaa sedee Mose, AWURADE ɔsomfoɔ, hyee no pɛpɛpɛ. ¹³ Mmom, Yosua anhye kuropon biara a esi esie so gye Hasor. ¹⁴ Na Israelfoɔ no faa asadee ne anantwie a wɔwɔ nkuro mmubuiɛ no mu nanso wɔkumm emu nnipa no nyinaa. ¹⁵ Sedee AWURADE hyee ne ɔsomfoɔ Mose no, saa ara na Mose nso hyee Yosua. Na Yosua nso yee sedee wɔka kyeree no no, dii de AWURADE hyee Mose no nyinaa so.

¹⁶ Enti, Yosua ko gyeɛ ɔmantam no nyinaa a εye mmeɔɔ ɔman, Negeb, Gosen asase, atɔɛɛ fam nkokoo, Yordan Bɔnhwa, Israel mmeɔɔ ne nsase tata faeɛ. ¹⁷ Enti afei, Israel nsase beyeɛ deɛ efiri Halak beɔɔ a ekɔsi Seir wɔ atifi fam toaso ko Baal-Gad a εwɔ Beɔɔ Hermon ase wɔ Lebanon bɔnhwa mu. Yosua kunkumm nsase no so ahemfo nyinaa, ¹⁸ wɔ mmereɛ tenten akokoakoko mu. ¹⁹ Kuro biara nni ɔmantam yi mu a ɔne Israelfoo yeɛ asomdwoeɛ apam gye se Hewifoo a wɔte Gibeon no. Wɔdii wɔn a aka no nyinaa so nkonim. ²⁰ AWURADE pirim wɔn akoma ma wɔko tiaa Israelfoo wɔ eberɛ a anka ese se wɔ ne wɔn ye asomdwoeɛ nhyehyeɛ. Enti wɔseɛ wɔn pasaa a ahummɔboroɔ biara nni mu seɛɛ AWURADE hyeɛ Mose no.

²¹ Saa eberɛ no mu, Yosua tɔree Anak asefoo a na wɔte beɔɔ nkuro Hebron, Debir, Anab ne beɔɔman Yuda ne Israel nyinaa ase. Ɔkumm wɔn nyinaa na ɔseɛ wɔn nkuro no pasaa. ²² Wɔn mu fua koraa anka wɔ Israel asase so, mmom, wɔn mu bi kaa Gasa, Gat ne Asdod.

²³ Enti, Yosua faa asase no nyinaa seɛɛ AWURADE hyeɛ Mose no. Ɔde maa Israelfoo se wɔn agyapadeɛ sononko kyekyeɛ mu maa mmusuakuo no. Enti awieɛɛ no asase no so dwoeɛ.

12

Ahemfo A Wɔdii Wɔn So Wɔ Yordan Apueɛ Fam

¹ Yeinom ne ahemfo a wɔwɔ Asubɔnten Yordan apueɛ fam a wɔkunkumm

wɔn na wɔfaa wɔn nsase. Wɔn nsase no firi Arnon Subɔnhwa kɔsi Bepɔ Hermon so a Yordan Bɔnhwa asase a εwɔ apueeε fam nyinaa ka ho.

² Wɔdii Amorifoɔhene Sihon a na ɔte Hesbon so.

Na n'ahemman bi ne Aroer a εwɔ Arnon Subɔnhwa ano na εtene firi ne mfimfini kɔsi Asubɔnten Yabok a εda hɔ sε εhyee ma Amorifoɔ no. Enne yi, Gilead fa a εda Asubɔnten Yabok atifi no ka ɔmantam no ho.

³ Efiri Yordan bɔnhwa atifi a εben Galilea εpo no atɔee fam mpoano na εsiane ba anafɔɔ fam besi Nkyene Εpo, firi Bet-Yesimot kɔsi Pisga nsianee so hyee Sihon ase.

⁴ Basanhene Og a ɔtwa Refaimfoɔ to no tenaa Astarot ne Edrei asase so.

⁵ Na ɔdii ɔhene wɔ ɔman a efiri Bepɔ Hermon so de kɔsi Saleka wɔ atifi fam ne Basan a εwɔ apueeε fam nyinaa, de kɔ atɔee fam kɔsi Gesurfoɔ ne Maakatfoɔ ahemman εhyee so. Gilead fa a εwɔ atifi fam, ne εfa a aka a na εwɔ Hesbonhene Sihon asase mu no ka ho.

⁶ Na Mose a ɔye AWURADE ɔsomfoɔ no ne Israelfoɔ atɔre ɔhene Sihon ne ɔhene Og nkurɔfoɔ ase. Mose de wɔn asase maa Ruben ne Gad mmusuakuo ne Manase abusua fa no.

Yordan Apueeε Fam Ahemfo A Wɔdii Wɔn So

⁷ Saa ahemfo a wɔn din didi soɔ yi na Yosua ne Israel akodɔm dii wɔn so wɔ Yordan atɔee fam

firi Baal-Gad wɔ Lebanon bɔnhwa mu de kɔsi Halak beɔ a ekɔsi Seir no. Na Yosua de asase no maa Israel mmusuakuo no se won agyapadee, ⁸ a ene beɔ so oman, atɔee fam nkokoo, Yordan Bɔnhwa, mmepɔ mmepɔ nsianee, Yudea esere so ne Negeb. Nnipa a na wote saa beaee ho no ye Hetifoo, Amorifoo, Kanaanfoo, Perisifoo, Hewifoo ne Yebusifoo.

Yeinom ne ahemfo a Israel dii won so nkonim:

⁹ Yerikohene	baako
Ai a εβεν Bet-El ṓhene	baako
¹⁰ Yerusalemhene	baako
Hebronhene	baako
¹¹ Yarmuthene	baako
Lakishene	baako
¹² Eglonhene	baako
Geserhene	baako
¹³ Debirhene	baako
Gederhene	baako
¹⁴ Hormahene	baako
Aradhene	baako
¹⁵ Libnahene	baako
Adulamhene	baako
¹⁶ Makedahene	baako
Bet-Elhene	baako
¹⁷ Tapuahene	baako
Heferhene	baako
¹⁸ Afekhene	baako
Lasaronhene	baako
¹⁹ Madonhene	baako
Hasorhene	baako
²⁰ Simronhene	baako
Aksafhene	baako
²¹ Taanakhene	baako
Megidohene	baako
²² Kedeshene	baako
Yokneam a εωṓ Karmel ase ṓhene	baako
²³ Dor a εωṓ Dor kokoṓ so ṓhene	baako
amanaman a εωṓ Gilgal no ṓhene	baako
²⁴ Tirsahene	baako

	Ahemfo a wɔsɛɛ wɔn ne wɔn nkuro nyinaa ano si aduas
--	---

13

Asase Aka

¹ Eberɛ a Yosua* bɔɔ akɔkɔraa no, AWURADE ka kyerɛɛ no sɛ, “Worebɔ akɔkɔraa nso nsase pii wɔ ho a ɛsɛ sɛ woko di so.

² “Eɛsɛ sɛ nnipa no tena Filistifoɔ ne Gesur,

³ “nsase a na ɛyɛ Kanaanfoɔ dea no so. Saa asase yi firi asuo Sihor a ɛda Misraim ɛhyɛɛ so a ɛtene fa atifi fam kɔsi Ekron ɛhyɛɛ so,

⁴ a Filistifoɔ nkuropɔn enum a ɛyɛ Gasa, Asdod, Askelon, Gat ne Ekron nso ka ho. Awifoɔ asase a ɛda anafoɔ fam no nso, wɔnnko nnii so. Atifi fam nso, wɔnnko nnii saa nsase yi so;

Kanaan asase nyinaa a Meara a ɛyɛ Sidonfoɔ dea no, de kɔsi Afek, kɔduru Amorifoɔ ɛhyɛɛ so

⁵ ne Gebalfoɔ asase ne Lebanon nyinaa wɔ apueɛɛ fam, de firi Baal-Gad a ɛda Hermon bepɔ ase, de kɔsi Hamat fam.

⁶ “Mmepɔ asase a ɛfiri Lebanon kɔsi Misrefot-Maim nyinaa a Sidonfoɔ nsase nyinaa ka ho.

* **13:1** 13.1 Na Yosua adi mfɛɛ beyɛ aduɔkron kɔsi ɔha. Na Kaleb adi mfɛɛ aduɔwɔtwe enum. Na Gesurfoɔ te Palestina anafoɔ fam a ɛbɛn Misraim mpoano.

Metu saa nnipa no nyinaa afiri asase no so na mede ama Israelfoo. Enti hwe na fa saa asase no ma Israelfoo se agyapadee sononko sedee mahye wo no. ⁷ Fa saa asase yi nyinaa se Israelfoo agyapadee wo eberɛ a worekyekye mu ama mmusuakuo nkron no ne Manase abusua fa no.”

Wɔkyekye Yordan Apuee Fam Asase Mu

- ⁸ Manase abusua no mu fa ne Rubenfoo ne Gadfoo deɛ, na wɔanya wɔn agyapadee wɔ Yordan apuee fam, efiri se na Mose a ɔye AWURADE ɔsomfoo no de saa asase no ama wɔn dada.
- ⁹ Wɔn asase no firi Aroer a eɔa Arnon Subɔnhwa no ano (ne kuro a eɔa nsuka no mfimfini) de kɔ esere a etoa Medeba so kɔsi Dibon. ¹⁰ Amorifoohene Sihon a ɔdii adeɛ wɔ Hesbon kɔsi Amonfoo ehyee so nkuro nyinaa nso ka ho.
- ¹¹ Gilead, asase a ewɔ Gesur ne Maaka aheman mu, Bepɔ Hermon nyinaa, Basan nyinaa de kɔsi Saleka ka ho, ¹² enna Basanhene Og a ɔdii ɔhene wɔ Astarot ne Edrei nsase nyinaa nso ka ho. ɔhene Og ye Rafatni a ɔtwa toɔ, efiri se na Mose ne wɔn ako apamo wɔn. ¹³ Nanso, Israelfoo no antu Gesurfoo ne Maakafoo enti wɔtenaa Israelfoo no mu de besɛ enne.

Lewi Abusuakuo Agyapadee

- ¹⁴ Na Lewi abusuakuo no deɛ, wamma wɔn agyapadee biara. Wɔn agyapadee firi aforebodeɛ a wɔhye wɔ aforebukya so ma AWURADE, Israel Onyankopɔn no.

Ruben Abusuakuo Asase

- ¹⁵ Mose de saa beaee yi maa mmusua a ewo Ruben abusuakuo mu.
- ¹⁶ Wɔn asase no firi Aroer a eda Arnon Subɔnhwa no ano (ne kuro a eda nsuka no mfimfini) de ko esere a etoa Medeba so. ¹⁷ Nkuro ne nkuraase a ekeka hoɔ nie: Hesbon ne nkuro a ededa esere so te se Dibon, Bamot-Baal ne Bet-Baal-Meon, ¹⁸ Yahas, Kedemot, Mefaat, ¹⁹ Kiriataim, Sibma ne Seret-Sahar, a ededa bɔnhwa no kokoɔ so, ²⁰ Bet-Peor, Pisga nsianee mu ne Bet-Yesimot. ²¹ Nkuro a ewo tata so nyinaa ne Sihon ahemman nyinaa nso ka Ruben asase no ho. Sihon ye Amorifoɔhene a na ɔdi adee wo Hesbon, dee Mose kumm no ne Midian ahemfo a wɔn ne Ewi, Rekem, Sur, Hur, Reba ne ahenemma a wɔwo mpɔtam ho a wone Sihon ye baako. ²² Israelfoɔ no kumm Beor babarima nkonyaayifoɔ bi a na wɔfre no Balaam.
- ²³ Yordan Asubɔnten no ye Ruben asase no ehyye wo atɔee fam. Wode nkuro ne nkuraase a ewo saa beaee yi maa mmusua a ewo Ruben abusuakuo no mu se wɔn agyapadee.

Gad Abusuakuo No Asase

- ²⁴ Mose de saa asase yi maa mmusua a ewo Gad abusuakuo mu:
- ²⁵ Wɔn asase no ye Yaser, Gilead nkuro nyinaa, ne Amon asase no fa, kɔsi Aroer kuro a ewo Raba atɔee fam pɛe. ²⁶ Na efiri Hesbon de kɔsi Ramat-Mispe ne Betonim de firi Mahanaim de kɔsi Debir. ²⁷ Bɔnhwa no mu

na na Bet-Haram ne Bet-Nimra ne Sukot ne Safon ne Hesbonhene Sihon ahemman no nkaee wɔ; Asubonten Yordan na na eye atɔee fam ho ehɔee na etoa so de kɔsi Galilea epo no mu.

²⁸ Nkuro ne nkuraasee a ewɔ saa beaee yi na wɔde maa mmusua a ewɔ Gad abusuakuo mu se wɔn agyapadee.

Asase A Wɔde Maa Manase Abusuakuo Fa No

²⁹ Mose de saa beaee yi maa mmusua a ewɔ Manase abusuakuo fa no mu.

³⁰ Na wɔn asase no firi Mahanaim, Basan nyinaa, ohene Og kane tete ahemman nyinaa ne nkuro aduosia a ewɔ Yair a ewɔ Basan no.

³¹ Gilead fa ne ohene Og ahenkuro, Astarot ne Edrei ka ho.

Wɔde yeinom nyinaa maa Makir a na ɔye Manase babarima no asefoɔ.

³² Yeinom ye nkyekyemu a Mose yee eberɛ a na ɔwɔ Moab tata so, wɔ Asubonten Yordan akyi, Yeriko apueee fam. ³³ Nanso, Mose amma Lewi abusuakuo no asase biara, efiri se, na

AWURADE, Israel Onyankopɔn ahye ho se ɔno na ɔbeyɛ wɔn agyapadee.

14

Yordan Atɔee Fam Asase No Mu Kyekye

¹ Israelfoɔ mmusuakuo nkaee no nyaa nsase wɔ Kanaan se agyapadee, sedee ɔsofoɔ Eleasa,*

* **14:1** 14.1 Aaron babarima ne Eleasa.

Nun babarima Yosua ne Israel mmusuakuo ntuanofoo no de maa won. ² Saa mmusuakuo nkron ne fa yi nam ntontobo so na wonyaa won agyapadee no sedee AWURADE faa Mose so hyee no. ³ Na Mose ama mmusuakuo mmieniu ne fa no nsase se won agyapadee wo Asubonten Yordan apueee fam dada. ⁴ Yosef abusuakuo no dee, na abeye mmusuakuo mmieniu a won ne Manase ne Efraim. Lewifoo no dee, wamma won asase no mu bi koraa, gye nkuro a wobetena so ne adidibea a won nnwan ne won anantwie beko so addi. ⁵ Enti, asase no mu kyekye no, wogyinaa mmara a AWURADE de maa Mose no so perepepe.

Kaleb Bisaa N'asase Ase

⁶ Wotuu asomfoo firi Yuda abusuakuo mu a Kaleb a oye Kenesini, Yefune babarima di won anim baa Yosua nkyen wo Gilgal. Kaleb ka kyeree Yosua se, "Kae asem a AWURADE ka kyeree Mose, Onyankopon onipa, a efa me ne wo ho wo ebera a na yewo Kades-Barnea no. ⁷ Ebera a Mose, AWURADE somfoo no somaa me firi Kades-Barnea se menkohwehwe Kanaan asase no so no, na madi mfee aduanan. Mesane m'akyi na mefiri akoma pa mu bekaa dee mehunui nyinaa, ⁸ nanso me nuanom a woka me ho koo no, hunahunaa nnipa no, tuu won aba mu se wonntu won nan nnsi Bohye Asase no so. Na me fam mu dee, mede me ho nyinaa dii AWURADE, me Onyankopon akyi. ⁹ Enti saa eda no, Mose hyee me bo se, 'Kanaan asase a wokonantee so yi beye wo ne w'asefoo agyapadee sononko daa nyinaa, efiri se, wofiri w'akoma nyinaa mu adi AWURADE, me Onyankopon akyi.'

10 “Afei, sɛdɛɛ wohunu yi, AWURADE ahwɛ me so yie mfɛɛ aduanan enum firi ɛberɛ a Mose hyɛɛ saa bɔ yi wɔ ɛberɛ a na Israelfoɔ nenam ɛsɛrɛ so no. ɛnnɛ madi mfɛɛ aduwɔtwe enum. 11 Me ho yɛ den ɛnnɛ te sɛ ɛda a Mose somaa me no na mɛtumi atu kwan akɔ ɔko ano seesei te sɛ kane no. 12 Enti merebisa na wode beɔ asase a AWURADE de hyɛɛ me bɔ no ama me. Wobɛkaɛ sɛ na yɛyɛ akwansrafoɔ no, yɛhunuu sɛ Anakfoɔ tete nkuropon akɛsɛɛ a wato ɔfasuo afa ho mu. Nanso sɛ AWURADE ka me ho a, mɛpam wɔn afiri asase no so sɛdɛɛ AWURADE kaa no.”

13 Na Yosua hyiraa Kaleb, Yefune babarima no de Hebron maa no sɛ agyapadɛɛ. 14 Hebron da so yɛ Kaleb, Yefune a ɔyɛ Kenesini babarima no asefoɔ dea, ɛfiri sɛ ɔde n’akoma nyinaa dii AWURADE Israel Onyankopon akyi. 15 (Kane no na wɔfrɛ Hebron sɛ Kiriath-Arba. Wode Arba yi too Anakfoɔ mu okunini kɛsɛɛ pa ara bi.)

Na akokoakoko firii asase no so.

15

Yuda Abusuakuo No Asase

1 Asase a wode maa mmusua a wɔbom yɛ Yuda abusuakuo no koduruu Edom ɛhyɛɛ so wɔ anafoɔ fam, na Sin ɛsɛrɛ so na ɛkɔpɛm.

2 Anafoɔ fam ɛhyɛɛ no hyɛɛ aseɛ wɔ Nkyene ɛpo no mpoano a ɛwɔ anafoɔ fam, 3 tene faa Akabbim kɔsii Sin ɛsɛrɛ so. ɛtoaa so kɔɔ Kades-Barnea anafoɔ fam kɔsii Hesron. Afei ɛkɔɔ soro kɔsii Adar, ɛna ɛdane kɔɔ

Karka. ⁴ Etwaam kɔɔ Asmon kɔduruu Misraim asuwa no ho, na efaa ho ara kɔwiee wɔ epo kɛsɛɛ no mu. Yei ne wɔn anafoɔ fam ehyee.

⁵ Apueee fam ehyee no firi Nkyene Epo no kɔduru Asubɔnten Yordan ano.

Atifi fam ehyee no firi beaee a Asubɔnten Yordan bɔ Nkyene Epo no mu, ⁶ na etwam kɔ Bet-Hogla, na afei akɔ Bet-Araba atifi fam, akɔka Bohan boɔ no ho. Na Bohan ye Ruben babarima. ⁷ Efiri hɔ a, ekɔfa Akor bɔnhwa no mu kɔka Debir, na edane wɔ atifi fam kyere Gilgal, a etwam firi Adumim nsianee mu wɔ anafoɔ fam wɔ bɔnhwa no nkyen mu. Efiri hɔ a, ehyee no tene kɔsi En-Semes nsuo no ano, na akɔpem En-Rogel. ⁸ Afei, ehyee no fa Hinom babarima bɔnhwa no mu, kɔfa Yebusifoɔ anafoɔ nsianee so, deɛ Yerusalem kuropɔn no da. Afei ekɔ atɔee fam wɔ beɔ no apampam, toa so kɔ Hinom bɔnhwa no so kɔsi Refaim bɔnhwa ano wɔ atifi fam. ⁹ Efiri hɔ a, ehyee no toa so kɔfa beɔ no apampam kɔ Neftoa asuo no asutire no ho. Efiri hɔ kɔ nkuro a ededa Efron beɔ so no. Na ehima kɔ Baala (a eye Kiriath-Yearim.) ¹⁰ Ehyee no twa fa Baala ho wɔ atɔee fam kɔsi beɔ Seir so, ekɔ ara kɔsi Kesalon kurom wɔ beɔ Yearim atifi nsianee so, na akɔ fam akɔsi Bet-Semes ne Timna. ¹¹ Ehyee no kɔ ara kɔsi beɔ no nsianee a ewɔ Ekron atifi fam, baabi a edane hwe Sikron ne Baala beɔ no. Etra Yabneel na akɔpem Epo Kɛsɛɛ no.

¹² Na atɔee fam ehyee no nso ne Epo Kɛsɛɛ no mpoanompoano.

Yeinom ne mmusua a wɔbɔ mu ye Yuda mmusuakuo no ahyee.

Asase A Wɔde Maa Kaleb

¹³ AWURADE hyee Yosua se ɔmfa Yuda asase no bi mma Yefune babarima Kaleb. Enti, wɔde kuropon Arba (a eye Hebron) a wɔde too Anak tete agya no maa no. ¹⁴ Na Kaleb tuu Sesai, Ahiman ne Talmai a woye Anak asefoɔ no firii ho.

¹⁵ Afei, ɔko tiaa nnipa a na wote kuro Debir (a kane no na wofre no Kiriath-sepher) no. ¹⁶ Kaleb kaa se, "Obiara a obeto ahye Kiriath-sepher so na wafa no, mede me babaa Akxa bema no aware." ¹⁷ Enna Kaleb nua Kenas babarima Othniel dii so enti, Akxa beyee Othniel yere.

¹⁸ Akxa waree Othniel no, ɔhyee no se ɔmmisa n'agya Kaleb na ɔmfa asase no bi nka ho. Akxa firii n'afunumu so sii fam no, Kaleb bisaa no se, "Asem ben? Edeen na menyɛ mma wo?"

¹⁹ Ɔka kyerɛɛ no se, "Hyira me bio. Woayɛ adom ama me Asase wɔ Negeb; ma me nsuwansuwa asase nso." Enti, Kaleb maa no atifi ne anafoɔ fam nsuwansuwa asase.

Nkuro A Ebeyee Yuda Agyapades

²⁰ Yei ne mmusua a wɔbɔ mu ye Yuda abusuakuo no agyapades.

²¹ Na Yudafɔɔ nkuro a ededa Edom ahyee so wɔ anafoɔ pɛɛ no ne:

Kabseel ne Eder ne Yagur, ²² Kina ne Dimona ne Adada, ²³ Kedes ne Hasor ne Itnan, ²⁴ Sif ne Telem ne Bealot, ²⁵ Hasor-Hadata ne ne Keriot Hesron (a ene Hasor), ²⁶ Amam ne

Sema ne Molada, ²⁷ Hasar-Gada ne Hesmon ne Bet-Pelet, ²⁸ Hasar-Sual ne Beer-Seba ne Bisotia, ²⁹ Baala ne Iim ne Esem, ³⁰ El-Tolad ne Kesil ne Horma, ³¹ Siklag ne Madmana ne Sansana, ³² Lebaot ne Silhim ne Ain ne Rimon. Na saa nkuro yi nyinaa ne wɔn nkuraaseɛ a atwa ho ahyia dodoɔ yɛ aduonu nkron.

³³ Saa nkuro a na ɛwɔ atɔɛ fam nkokoɔ no so a wɔde maa Yuda nie:

Estaol ne Sora ne Asna. ³⁴ Sanoa ne Enganim, Tapua ne Enam, ³⁵ Yarmut ne Adulam, Soko ne Aseka, ³⁶ Saaraim ne Aditaim ne Gedera ne Gederotaim. Saa nkuro yi ne nkuraaseɛ a atwa ho ahyia nyinaa dodoɔ yɛ dunan.

³⁷ Deɛ ɛka ho bio ne Senan ne Hadasa ne Migdal-gad, ³⁸ Dilean ne ne Mispe ne Yokteel, ³⁹ Lakis ne Boskat ne Eglon, ⁴⁰ Kabon ne Lahmam ne Kitlis, ⁴¹ Gederot, Bet-Dagon ne Naama ne Makeda. Saa nkuro yi ne nkuraaseɛ a atwa ho ahyia nyinaa dodoɔ yɛ dunsia.

⁴² Yeinom akyi no na Libna ne Eter ne Asan, ⁴³ Yifta ne Asna ne Nesib, ⁴⁴ Keila ne Aksib ne Maresa ka ho. Saa nkuro yi ne nkuraaseɛ a atwa ho ahyia nyinaa dodoɔ yɛ nkron.

⁴⁵ Ekron nkuro ne nkuraaseɛ nyinaa ka Yuda asase ho, ⁴⁶ ɛfiri Ekron no, ɛhyɛ no trɛ de kɔ atɔɛ fam a nkuro a ɛbɛn Asdod ne wɔn nkuraaseɛ a atwa ho ahyia ka ho. ⁴⁷ Saa ara na Asdod nkuro ne ne nkuraaseɛ, Gasa nkuro ne ne nkuraaseɛ

kɔsi Misraim asuwa no, de kɔfa Ɛpo Kεsee no mpoano ka ho.

⁴⁸ Yuda sane nyaa nkuro a εdidi so yi a na εwɔ nkokoo asase so:

Samir ne Yatir ne Soko, ⁴⁹ Dana ne Kiriati-Sana a εne Debir, ⁵⁰ Anab ne Estemo ne Anim, ⁵¹ Gosen ne Holon ne Gilo, Saa nkuro yi ne nkuraaseε a atwa ho ahyia nyinaa dodoɔ yε dubaako.

⁵² Na saa nkuro yi ka ho: Arab ne Duma ne Esan, ⁵³ Yanum ne Bet-Tapua ne Afeka, ⁵⁴ Humta ne Kiriati-Arba (a εye Hebron) ne Sior. Nkuro nkron ne ne nkuraaseε atwa ho ahyia.

⁵⁵ Nkuro a εdidi soɔ yi nso ka ho: Maon, Karmel, Sif ne Yuta, ⁵⁶ Yesreel ne Yokdeam ne Sanoa, ⁵⁷ Kain, Gibeaa ne Timna, nkuro edu ne ne nkuraaseε a atwa ho ahyia.

⁵⁸ Bio Halhul, Bet-Sur ne Gedor, ⁵⁹ Maarat ne Bet-Anot ne Eltekon ka ho, nkuro nsia ne ne nkuraaseε atwa ho ahyia.

⁶⁰ Saa ara na Kiriati-Baal (a εne Kiriati-Yearim) ne Raba ka ho, nkuro mmienu ne ne nkuraaseε atwa ho ahyia.

⁶¹ Ɛsereε so nkuro no nso ne: Bet-Araba, Midin ne Sekaka, ⁶² Nibsan ne Nkyene kuropɔn no ne En-Gedi, nkuro nsia ne ne nkuraaseε atwa ho ahyia.

⁶³ Na Yebusifoo a wɔte Yerusalem no deε, Yuda abusuakuo no antumi antu wɔn enti, Yebusifoo ne Yuda abusuakuo no tenaεε de besi εnne.

Efraim Ne Manase Agyapades

¹ Yosef asefoɔ no kyɛfa firi Asubɔnten Yordan fa a ɛben Yeriko, wɔ Yeriko nsuwa no apueɛ fam, kɔfa ɛsere no so kɔpue Bet-El bepo asase no so. ² Ɛfiri Bet-El (a ɛye Lus) a, ɛfa Atarot a ɛwɔ Arkifoɔ mantam mu. ³ Esiane fa atɔɛ fam kɔsi Bet-Horon Anafoɔ a ɛwɔ Yafletifoɔ mantam mu. Ɛtoa so kɔ Geser na afei akɔsi Ɛpo Kɛsɛɛ no mu.

⁴ Yosef mmammarima Manase ne Efraim mmusua nyaa wɔn agyapadesɛ.

Asase A Wɔde Maa Efraim

⁵ Wɔde saa asase yi maa Efraim mmusua ɛɛ wɔn agyapadesɛ.

Wɔn agyapadesɛ no ɛhyɛɛ a ɛwɔ apueɛɛ fam no firi Atarot-Adar. Ɛfiri hɔ kɔ Bet-Horon Soro, ⁶ na akɔ Ɛpo Kɛsɛɛ no ho. Atifi fam ɛhyɛɛ no firi Ɛpo Kɛsɛɛ no, ɛfa apueɛɛ fam, twam wɔ Mikmetat, na akontono afa apueɛɛ fam, atwam wɔ Taanat-Silo akɔ Yanoa apueɛɛ fam. ⁷ Ɛfiri Yanoa a, ɛdane fa anafoɔ fam kɔ Atarot ne Naara, ɛka Yeriko, na akɔpem Asubɔnten Yordan. ⁸ Ɛfiri Tapua a, ɛhyɛɛ no kɔ atɔɛ fam, nam Kana Suka no mu kɔsi Ɛpo Kɛsɛɛ no. Saa agyapadesɛ yi na wɔde maa mmusua a wɔbɔ mu ye Efraim abusuakuo no.

⁹ Wɔde nkuro bi ne wɔn nkuraaseɛ a ɛwɔ Manase abusuakuo no fa mantam mu maa Efraim.

¹⁰ Wɔampamo Kanaanfoɔ no amfiri Geser, enti Geserfoɔ te ho se nkoa besi enne.

17

¹ Wɔde asase no fa a eda atɔee fam no maa Manase abusuakuo no fa a ɔye Yosef babarima panin no asefoɔ. Na wɔde Gilead ne Basan a eda Yordan apueee fam no ama Makir abusua no dada, efiri se, na ɔye okofoni kesee. (Na Makir ye Manase babarima panin ne Gilead agya.) ² Asase a eda Yordan atɔee fam no, wɔde maa mmusua nkaee a wɔwɔ Manase abusuakuo mu a wɔn ne: Abieser, Helek, Asriel, Sekem, Hefer ne Semida.

³ Nanso, Hefer babarima Selofehad a na ɔno nso ye Manase, Makir ne Gilead aseni no na ɔnni mmammarima. Mmom, na ɔwɔ mmammaa baanum. Na wɔn edin de Mahla, Noa, Hogle, Milka ne Tirsa. ⁴ Saa mmaa yi baa ɔsofoɔ Eleasa ne Nun babarima Yosua ne Israel ntuanofɔɔ no nkyen bekaa se, "AWURADE hyee Mose se ɔmma yen ne mmarima a wɔwɔ yen abusuakuo mu no agyapadee."

Enti, Yosua maa wɔne wɔn agyanom agyapadee sedee AWURADE hyee no. ⁵ Eno enti Manase agyapadee beyee nsasetea edu a Gilead ne Basan a ededa Asubonten Yordan agya no ka ho, ⁶ efiri se, Manase asefoɔ a wɔye mmaa no ne wɔn a wɔye mmarima nyaa agyapadee. (Wɔde Gilead asase no maa Manase asefoɔ a wɔye mmarima nkaee no).

⁷ Manase abusuakuo no ehyee no firi Aser ehyee ano kɔsi Mikmetat, a ewɔ Sekem apueee fam. Afei, ehyee no firi Mikmetat

ko anafoo fam, kosi nnipa a wote ben Tapua asuo no ho no. ⁸ (Asase a atwa Tapua ho ahyia no ye Manase dea, nanso, Tapua kuro no a eda Manase mantam no ehyee so no ye Efraim abusuakuo no dea.) ⁹ Manase ehyee no firi Tapua asuo no, nenam Kana suka atifi kosi Epo Kesee no. (Nkuro bebree a ewo Manase mantam mu no ye Efraim abusuakuo no dea.) ¹⁰ Asase a eda suka no anafoo fam no ye Efraim dea, na dee eda atifi fam nso wo Manase, na Epo Kesee no ye Manase asase no ehyee wo atoe fam. Aser asase no da Manase dee no atifi fam, na Isakar asase no nso da apueee fam.

¹¹ Wode saa nkuro a ewo Isakar ne Aser mantam mu no maa Manase: Bet-Sean, Yibleam, Dor (a eye Nafot Dor), En-Dor, Taanak ne Megido ne won nkuraasee.

¹² Nanso, Manase asefoo no antumi amfa saa nkuro yi. Wwantumi antu Kanaanfoo a na wote ho no. ¹³ Akyire yi, eberε a Israelfoo nyaa ahoo den no, wohyee Kanaanfoo no ma woyee adwuma se nkoa. Nanso, wampamo won amfiri asase no so.

¹⁴ Yosef asefoo baa Yosua nkyen bebisaa no se, "Ade n enti na woama yen asaset a baako pe wo eberε a AWURADE ama yen ase adore?"

¹⁵ Yosua buaa se, "Se Efraim bepo asase no sua ma mo dea, monkodo kwaee a Perisifoo ne Refaimfoo te so no."

¹⁶ Na wobuaa se, "Bepo so asase no sua ma yen, na Kanaanfoo a wowo bepo no ase nsase a atwa Bet-Sean ne Yesreel bonhwa ho ahyia no wo

nnadee nteaseenam na wɔn ho ye den dodo ma yen.”

¹⁷ Na Yosua ka kyereɛ Efraim ne Manase mmusuakuo a wɔye Yosef asefoɔ no se, “Esiame se mo dɔɔso na mo ho ye den enti, mobenya nsasetam no bi aka baako no ho. ¹⁸ Wɔde kwaee a eɔa bepo no so no beka mo ho. Monno asase no sedee mobetumi biara na montena ho. Ewom se Kanaanfoɔ no ho ye den na wɔwɔ nnadee nteaseenam, nanso mewɔ awerehyemu se mobetumi apamo wɔn afiri bonhwa no mu.”

18

Asase A Aka No Mu Kyekye

¹ Afei a asase no abedi Israelfoɔ nsam no, Israelfoɔ nyinaa boaa wɔn ho ano wɔ Silo* na wɔsii hyiadan. ² Nanso, na aka mmusuakuo nson a wɔmfaa wɔn kyefa no mmaa wɔn.

³ Enti, Yosua bisaa wɔn se, “Moretween akɔsi da ben ansa na moafa asase no nkaee a AWURADE, mo agyanom Onyankopɔn de ama mo no? ⁴ Monyi nnipa baasa mfiri abusuakuo biara mu na mesoma wɔn ama wɔakɔsra baabi a wɔnnii ho soɔ no. Wɔsane ba a, wɔbetwereɛ deɛ wɔhunuiɛ agu krataa so akyerɛ me sedee wɔbɛkyekye agyapadeɛ no. ⁵ Akwansrafoɔ no bɛkyekye asase no mu nson, na wɔremfa Yuda asase a eɔa anafoɔ fam ne Yosef asase a eɔwɔ atifi fam no nka ho. ⁶ Afei, meɔo ntonto a eho te

* **18:1** 18.1 Silo a efiri Yerusalem kɔ ho no ye kilomita 40 no beyee amanyesem ne gyedisom man wɔ Israel. Na Ahyiaɛ Ntomadan no si ho ara kɔsii Samuel bere so (1 Sam 4.1-11) a wɔde kɔɔ Gibeon (1 Be 21.29).

wɔ AWURADE, yen Onyankopɔn anim, apɛ baabi a wɔde bɛma abusuakuo biara. ⁷ Nanso, Lewifoɔ no rennya asase biara. Wɔn dwumadie sɛ AWURADE asɔfoɔ no bɛyɛ wɔn agyapadɛɛ. Na Gad ne Ruben mmusuakuo ne Manase abusuakuo fa no nso renya asase no bi bio, ɛfiri sɛ, wɔanya wɔn agyapadɛɛ a Mose a ɔyɛ AWURADE ɔsomfoɔ de maa wɔn wɔ Asubɔnten Yordan apueɛ fam no dada.”

⁸ Mmarima a wɔrekɔsusu asase no rebɛkɔ no, Yosua hyɛɛ wɔn sɛ, “Monkɔkyekye asase no, na monsane mfa deɛ mohunuiɛ ho nsem a moatwerɛ agu krataa so mmɛ me, na menam ntontobɔ kronkron a wɔbɛbɔ no AWURADE anim wɔ Silo no so de asase no bɛma mmusuakuo no.” ⁹ Mmarima no yɛɛ sɛdeɛ wɔhyɛɛ wɔn no, kyekyɛɛ asase no nyinaa mu nson, twerɛɛ nkuro a ɛwɔ asase no nkyekyɛmu biara so. Wɔsane kɔɔ Yosua nkyɛn wɔ Silo atenaɛ hɔ.

¹⁰ Silo hɔ na Yosua bɔɔ ntonto kronkron wɔ AWURADE anim de pɛɛ asasetɛ a ɛsɛ sɛ abusuakuo biara fa.

Asase A Wɔde Maa Benjamin

- ¹¹ Asase no nkyekyɛmu a ɛdi ekan no kɔɔ mmusua a ɛwɔ Benjamin abusuakuo no nsam. Na ɛda nsase a wɔde maa Yuda ne Yosef mmusuakuo no.
- ¹² Atifi fam ɛhyɛɛ no firi Asubɔnten Yordan kɔ Yeriko nsianɛɛ no atifi, na afei, afa beɔ mantam ne Bet-Awen ɛsɛɛ so akɔ atɔɛɛ fam.
- ¹³ ɛhyɛɛ no firi hɔ kɔ Lus (a ɛyɛ Bet-El) wɔ anafoɔ fam, na ɛtoa so kɔ Atarot-Adar

ne bepo atifi a ewo Bet-Horon Anafoo wo anafoo fam.

- ¹⁴ Afei ehyee no fa anafoo fam, nam bepo a anim hwe Bet-Horon wo atoe fam no ntentenesoo, kosi Kiriath-Baal akuraa (a eye Kiriath-Yearim), Yuda abusuakuo no nkuro no mu baako. Yei ne atoe fam ehyee.
- ¹⁵ Anafoo fam ehyee no, firi Kiriath-Yearim mfikyire. Efiri ho fa atoe fam ko Neftoa nsuwansuwa asutire ho, ¹⁶ na esiane ako bepo a ewo Hinom bonhwa a ewo Refaim bonhwa no atifi fam no ase. Etoa so ko Hinom wo anafoo fam, na atwam wo nsiane a na Yebusifoo tee no anafoo fam na akoduru En-Rogel. ¹⁷ Ehyee no firi En-Rogel a eko atifi fam, kosi En-Semes na atoa so akopem Gelilot a ene Adumim di nhweanimu na afei esiane ako Bohan bo ho (Na Bohan ye Ruben babarima). ¹⁸ Etoa so fa nsiane a ehwe Yordan Bonhwa no atifi fam. Afei ehyee no ko bonhwa no mu, ¹⁹ ekofa Bet-Hogla nsiane no atifi fam na akopem Nkyene Epo no atifi faka ano a eye Asubonten Yordan anafoo fam aboe.
- ²⁰ Apuee fam ehyee no ye Asubonten Yordan. Yei ne agyapadee a wode maa mmusua a woboo mu ye Benjamin abusuakuo no.

Nkuro A Wode Maa Benjamin

²¹ Nkuro a wode maa mmusua a woboo mu ye Benjamin abusuakuo na edidi soo yi:

Yeriko, Bet-Hogla ne Emek-Kesis, ²² Bet-Araba, Semaraim ne Bet-El, ²³ Awim, Para ne Ofra,

- ²⁴ Kefar-Amonai, Ofni ne Geba, nkuro dumienyu ne wɔn nkuraaseɛ.
- ²⁵ Gibeon, Rama ne Beerot, ²⁶ Mispa, Kefira ne Mosa, ²⁷ Rekem, Yirpeel ne Tarala, ²⁸ Sela, Ha-Elef ne Yebusifoɔ kuropɔn (a eye Yerusalem), Gibeon ne Kiriath-Yearim, nkuro dunan ne wɔn nkuraaseɛ.
- Yei ne agyapadeɛ a wɔde maa mmusua a wɔwɔ mu ye Benjamin abusuakuo no.

19

Asase A Wɔde Maa Simeon

- ¹ Asase no kyɛfa a etɔ so mmienyu no kɔɔ Simeon abusuakuo no nsam. Na Yuda asase atwa wɔn ho ahyia. ² Na deɛ edidi soɔ yi ne Simeon agyapadeɛ:
- Beer-Seba, Seba ne Molada, ³ Hasar-Sual, Bala ne Esem, ⁴ Eltolad, Betul ne Horma, ⁵ Siklag, Bet-Markabot ne Hasar-Susa, ⁶ Bet-Lebaot ne Saruhen. Nkuro dumienyu ne wɔn nkuraaseɛ.
- ⁷ Nkuro a eka ho bio ne Ain, Rimon, Eter ne Asan, nkuro enan ne wɔn nkuraaseɛ, ⁸ ne nkuraaseɛ a ewɔ anafɔɔ fam kɔsi Baalat-Beer (a wɔfrɛ no Rama a ewɔ Negeb).
- Yei ne mmusua a wɔwɔ Simeon abusuakuo mu no agyapadeɛ. ⁹ Wɔn agyapadeɛ no ye Yuda deɛ no fa bi a wɔde maa Yuda, efiri se, na Yuda asase no so dodo ma wɔn. Eno enti, Simeon abusuakuo no nyaa wɔn agyapadeɛ firii Yuda asase no mu.

Asase A Wɔde Maa Sebulon

¹⁰ Asase no kyefa a eto so mmiensa no koo mmusua a wobo mu ye Sebulon abusuakuo no nsam.

Sebulon agyapadee ehyee no hye aseɛ wo Sarid. ¹¹ Efiri ho ko atoe fam, kopa Marala ho na akoka Dabeset. Efa ho ko Yokneam apuee fam asuwa ho. ¹² Ehyee no fa firi Sarid ko apuee fam kosi Kislot-Tabor; etoa so ko Daberat na aforo ako Yafia. ¹³ Afei, etoa so ko apuee fam koduru Gat-Hefer, Et-Kasin ne Rimon, na ahima ahwe Nea. ¹⁴ Sebulon ehyee a eda atifi fam no fa Hanaton na ebewiee wo Yifta-El bonhwa mu.

¹⁵ Nkuro ewo asase yi so ne: Katat, Nahalal, Simron, Yidala ne Betlehem.* Nkuro dumienue ne won nkuraasee a atwa ho ahyia.

¹⁶ Yei ne mmusua a ebo mu ye Sebulon abusuakuo no agyapadee.

Asase A Wode Maa Isakar

¹⁷ Asase no kyefa a eto so enan no koo mmusua a wobo mu ye Isakar abusuakuo no nsam. ¹⁸ N'ahyee ne-nam saa nkuro yi so:

Yesreel, Kesulot ne Sunem, ¹⁹ Hafraim, Shion ne Anaharat, ²⁰ Rabit, Kision ne Abes, ²¹ Remet, En-Ganim, En-Hada ne Bet-Pases.

²² Ehyee no kofa Tabor, Sahasima ne Bet-Semes na akowie Asubonten Yordan ho. Nkuro dunsia ne won nkuraasee na atwa ho ahyia.

* **19:15** 19.15 Esono Betlehem a wobo din wo ha yi na esono Betlehem a ewo Yuda no (1 Sam 17.12; Rut 1.1).

²³ Yei ne mmusua a wɔbɔ mu ye Isakar abusuakuo no agyapadeɛ.

Asase A Wɔde Maa Aser

²⁴ Asase no kyɛfa a ɛtɔ so enum no kɔɔ mmusua a wɔbɔ mu ye Aser abusuakuo no nsam. ²⁵ N'ahyee no fa saa nkuro yi so:

Helkat, Hali, Beten ne Aksaf, ²⁶ Alamelek, Amad ne Misal. Ehyee a ɛda atɔee fam no firi Karmel kɔ Sihor-Libnat, ²⁷ na ɛbuka fa apueee fam kɔ Bet-Dagon, kɔ ara kɔsi Sebulon wɔ Yifta-El bɔnhwa no mu, kɔ atifi fam kɔduru Bet-Emek ne Neiel. ɛtoa so kɔ atifi fam, kɔfa Kabul, ²⁸ ne Ebron ne Rehob ne Hamon ne Kana, kɔ ara kɔsi Sidon Kɛsee. ²⁹ Afei ehyee no dane kɔfa Rama ne Kuropon Tiro a wɔbɔ ho ban no besi ɛpo Kɛsee no ho wɔ Hosa. Nkuro a ɛwɔ asase no so bi ne Mehebel ne Aksib, ³⁰ Uma, Afek ne Rehob. Nkuro aduonu mmienu ne wɔn nkuraaseɛ na atwa ho ahyia.

³¹ Yei ne mmusua a ɛbɔ mu ye Aser abusuakuo no agyapadeɛ.

Asase A Wɔde Maa Naftali

³² Asase no kyɛfa a ɛtɔ so nsia no kɔɔ mmusua a wɔbɔ mu ye Naftali abusuakuo no nsam.

³³ Ne ehyee no firi Helef, Saanim dupɔn no ho, kɔfa Adami-Nekeb ne Yabneel, toa so kɔ Lakum kɔpem Asubɔnten Yordan. ³⁴ Atɔee fam ehyee no twam wɔ Asnot-Tabor kɔ Hukok, kɔsi Sebulon ehyee no wɔ anafoɔ

fam, Aser ehyee wɔ atɔee fam ne Asubonten Yordan wɔ apueee fam.

³⁵ Mantam yi mu nkuropon a na wɔabɔ ho ban no ne Sidim, Ser, Hamat, Rakat ne Kineret, ³⁶ Adama, Rama ne Hasor, ³⁷ Kedes, Edrei ne En-Hasor, ³⁸ Yiron, Midgal-el, Horem, Bet-Anat ne Bet-Semes.

Nkuro dunkron ne wɔn nkuraasee na atwa ho ahyia.

³⁹ Yei ne mmusua a wɔbɔ mu ye Naftali abusuakuo no agyapadee.

Asase A Wɔde Maa Dan

⁴⁰ Asase no kyefa a etɔ so nson no kɔɔ mmusua a wɔbɔ mu ye Dan abusuakuo no nsam. ⁴¹ Nkuro a na ewɔ Dan agyapadee mu no bi ye:

Sora, Estaol ne Ir-Semes, ⁴² Saalabin, Ayalon ne Yitla, ⁴³ Elon, Timna ne Ekron, ⁴⁴ Elteke, Gibeton ne Baalat, ⁴⁵ Yehud, Bene-Berak ne Gat-Rimon, ⁴⁶ Me-Yarkon, Rakon ne asase a eɗa Yopa anim.

⁴⁷ Nanso, Dan abusuakuo no nyaa akwansidee wɔ wɔn asase no fa ho enti wɔko tiaa Lesem. Wɔdii kuro no so, kunkumm mu nnipa, faa hɔ, tenaa hɔ. Wɔde wɔn tete agya Dan din too kuro no.

⁴⁸ Yei ne mmusua a wɔbɔ mu ye Dan abusuakuo no agyapadee, saa nkuro yi ne wɔn nkuraasee.

Asase A Wɔde Maa Yosua

⁴⁹ Wɔkyekyee asase no mu maa Israel mmusuakuo no wiecee no, Israelfɔ no maa

Yosua asase sini sononko bi se n'agypades.
⁵⁰ Na AWURADE aka se kuro biara a Yosua pe no, omfa. Yosua faa Timmat-Sera a ewo Efraim bepɔ asase no so. Ɔkyekyeree kuro no foroɔ na ɔtenaa ho.

⁵¹ Yeinom ne agypades a ɔsofoɔ Eleasa, Nun babarima Yosua ne mmusuakuo mpanimfoɔ no nam ntontobo kro-nkron a wɔboɔ wɔ AWURADE anim wɔ hyiadan epono no ano wɔ Silo no de maa Israel mmusuakuo no. Enti, emaa asase no mu kyekye baa awieeɛ.

20

Dwanekɔbea Nkuropon

¹ AWURADE ka kyereɛ Yosua se, ² "Afei, ka kyere Israelfoɔ no na wɔnyiyi dwanekɔbea nkuropon no sedee mehyee Mose no. ³ Obiara a wanhye da na ɔbekum obi no tumi dwane ko nkuropon yi bi so, koɔ ne ho adwaa, sedee owufoɔ no abusuafɔɔ no ntumi nto okum no so were. ⁴ Se onipa a wanhye da na okum obi no duru kuropon no bi so a, ɔnkohunu kuropon no mu mpanimfoɔ wɔ kuropon no epono ano na ɔkyere wɔn dee esiiɛ. Eɛ se wɔma ho kwan ma ɔwura kuropon no mu, na wɔne no tena. ⁵ Se owufoɔ no abusuafɔɔ ba se wɔrebeto okum no so were a, ense se mpanimfoɔ no yi okumfoɔ no ma, efiri se, eye esiane. ⁶ Nanso, eɛ se okumfoɔ no tena kuropon no mu na ɔmanfoɔ di n'asem bu no bem. Na eɛ se okumfoɔ no ko so tena kuro no mu, efiri se, owuo no ye asiane. Ɔbetena

ho akosi se osofopanin a owo ho saa eberɛ no a asem no siɛ no bewu. Eno akyi, okumfoɔ no wo ho kwan se osane ko ne kurom.”

⁷ Nkuropon a edidi so yi na woyiyi yee ho dwanekɔbea nkuropon: Kedes a ewo Galilea wo Naftali bepo asase so, Sekem a ewo Efraim bepo asase so, Kiriath-Arba a wofre no Hebron a ewo Yuda bepo asase so. ⁸ Na Asubonten Yordan apueee fam nso a etwam firi Yeriko no, saa nkuropon a edidi so yi na woyiyi se dwanekɔbea nkuropon: Beser a ewo esere pradada so a eye Ruben abusuakuo dea no, Ramot a ewo Gilead a ewo Gad abusuakuo asase so ne Golan a ewo Basan a eye Manase abusuakuo no asase. ⁹ Yeinom ne nkuropon a woyiyi maa Israelfoɔ ne ahohoo a wone won tee no. Obiara a wanfiri boapaye mu ankum ofoforo no, otumi kope dwanekɔbea wo saa nkuropon yi mu biara so. Se wofa saa ekwan yi so a won a worepe aweretɔ nsa renka awudifoɔ no nkum won ansa na waba omanfoɔ asenniie abeyi won ho ano.

21

Nkuro A Wode Maa Lewifoɔ

¹ Afei, Lewifoɔ abusua mu ntuanofoo koɔ osɔfoɔ Eleasa ne Nun babarima Yosua ne Israel mmusuakuo a aka mu ntuanofoo nkyen. ² Woka kyeree won wo Silo a ewo Kanaan asase se, “AWURADE hyee Mose se, omma yen nkuro na yentena mu ne adidibea mma yen anantwie.”

- 3 Na sɛdeɛ AWURADE hyɛɛ no, wɔde nkuro a ɛdidi soɔ yi a wɔn adidibea ka ho maa Lewifoɔ sɛ wɔn agyapadeɛ.
- 4 Aaron asefoɔ a na wɔyɛ Kohat abusua mma, na wɔfra Lewi abusuakuo mu no nyaa nkurotoɔ dumiɛnsa a na anka ɛyɛ Yuda, Simeon ne Benyamin mmusuakuo no dea.
- 5 Afie a aka wɔ Kohat abusua mu no, wɔmaa wɔn nkurotoɔ edu firii Efraim ne Dan mmusuakuo no ne Manase abusuakuo fa no nsase mu.
- 6 Gerson abusua no nso, wɔmaa wɔn nkurotoɔ dumiɛnsa firii Isakar, Aser, Naftali ne Manase abusuakuo fa no wɔ Basan.
- 7 Merari abusua no nyaa nkurotoɔ dumieniu firii Ruben, Gad ne Sebulon mmusuakuo no nkyɛn.
- 8 Enti, Israelfoɔ no dii AWURADE ɔhyɛ nsem a ɔde maa Mose no so. Wɔbɔɔ ntonto kronkron, nam so yiyii saa nkuro yi ne adidibea a ɛkeka ho maa Lewifoɔ.
- 9 Israelfoɔ no de saa nkuro a ɛyɛ Yuda ne Simeon mmusuakuo no dea no ¹⁰ maa Aaron asefoɔ a wɔfra Kohat abusua mu na ɛka Lewi abusuakuo ho no, ɛfiri sɛ, ntonto kronkron a ɛdi ɛkan no bɔɔ wɔn.
- ¹¹ Kiriath-Arba a (wɔfrɛ no Hebron), a ɛwɔ Yuda beɔ asase so ne ɛho adidibea. (Arba yɛ Anak tete agya.) ¹² Nanso, nsase ne nkuraaseɛ a atwa kuro no ho ahyia no deɛ, wɔde maa Yefune babarima Kaleb.

- ¹³ Nkuro a εdidi soo yi ne wɔn adidibea no, wɔde maa ɔsofoɔ Aaron asefoɔ: Hebron, (dwanekɔbea Kuropɔn), Libna, ¹⁴ Yatir, Estemoa, ¹⁵ Holon, Debir, ¹⁶ Ain, Yuta ne Bet-Semes a εye nkurotoɔ nkron a wɔnya firii saa mmusuakuo mmienu yi nkyen.
- ¹⁷ Wɔfiri Benyamin abusuakuo mu de saa nkuro yi ne adidibea a atwa ho ahyia no maa asofoɔ: Gibeon, Geba, ¹⁸ Anatot, Almon—a εye nkurotoɔ enan.
- ¹⁹ Enti, nkurotoɔ dumiensa na wɔde maa asofoɔ a wɔye Aaron asefoɔ no.
- ²⁰ Kohat* abusua nkaεfoɔ a wɔfiri Lewi abusuakuo mu no nso, wɔde saa nkuro yi ne adidibea a εfiri Efraim abusua nkyen maa wɔn:
- ²¹ Sekem, (dwanekɔbea kuropɔn), Geser.
- ²² Kibsaim ne Bet-Horon, a εye nkurotoɔ enan.
- ²³ Saa nkuro ne adidibea yi nso, wɔde maa asofoɔ a wɔfiri Dan abusuakuo mu: Elteke ne Gibeton, ²⁴ Ayalon ne Gat-Rimon, εye nkurotoɔ enan.
- ²⁵ Manase abusuakuo fa no de saa nkuro ne wɔn adidibea maa asofoɔ no: Taanak ne Gat-Rimon, εye nkurotoɔ mmienu.
- ²⁶ Enti, nkuro edu ne wɔn adidibea na wɔde maa Kohat abusua nkaε no.
- ²⁷ Gerson abusua a wɔye Lewi

* **21:20** 21.20 Kohatfoɔ—Na saa nnipa yi nye asofoɔ, εfiri se, na wɔnye Aaron asefoɔ.

abusuakuo no fa bi no nso, wɔnyaa nkuro mmienu ne wɔn adidibea firii Manase abusua fa no nkyɛn.

Nkuro no ne Golan a ɛwɔ Basan (dwanekɔbea kuropon) ne Beestra.

²⁸ Isakar abusuakuo no nso maa wɔn: Kision, Daberat, ²⁹ Yarmut ne En-Ganim, nkurotoɔ ɛnan a wɔn adidibea ka ho.

³⁰ Aser abusuakuo no maa Misal, Abdon, ³¹ Helkat ne Rehob, a ɛye nkurotoɔ ɛnan a wɔn adidibea ka ho.

³² Naftali abusuakuo no maa wɔn Kedes a ɛwɔ Galilea (dwanekɔbea kuropon), Hamot-Dor ne Kartan nkuro mmiensa ne wɔn adidibea.

³³ Enti, nkuro dumiansa ne ɛho adidibea na wɔde maa Gerson mmusua no.

³⁴ Lewifoɔ nkaɛɛ a wɔye Merari abusua no nso, wɔnyaa saa nkuro yi a ɛfiri Sebulon abusuakuo nkyɛn:

Yokneam, Karta, ³⁵ Dimna ne Nahalal—nkurotoɔ ɛnan ne ɛho adidibea.

³⁶ Ruben abusuakuo no nso maa wɔn Beser, Yahas, ³⁷ Kedemot ne Mefaat—nkurotoɔ ɛnan ne wɔn adidibea.

³⁸ Gad abusuakuo no maa wɔn Ramot a ɛwɔ Gilead (dwanekɔbea kuropon), Mahanaim, ³⁹ Hesbon ne Yaser, nkurotoɔ ɛnan ne ho adidibea.

⁴⁰ Enti, nkurotoɔ dumieniu na wɔde maa Merari abusua.

⁴¹ Nkuro dodoɔ ne ɛho adidibea a na ɛwɔ Israelman mu a wɔde maa Lewifoɔ

no nyinaa ye aduanan nwotwe. ⁴² Na kuro biara wo adidibea da ho.

⁴³ Enti, AWURADE de nsase a okaa ho ntaa se odo bema won agyanom no maa Israelfoo no, na wodii so nkonim, tenaa ho. ⁴⁴ Na AWURADE ma wonyaa ahomee wo afanan nyinaa, sedee ohyee won agyanom bo no. Won atamfoo biara antumi annyina won anim, efiri se, AWURADE boaa won ma wodii won atamfoo so nkonim. ⁴⁵ Bohye pa biara a AWURADE hyee Israel no nyinaa baa mu.

22

Apuee Fam Mmusuakuo No Sane Ba Efie

¹ Afei, Yosua free Ruben ne Gad mmusuakuo ne Manase abusuakuo fa no nyinaa. ² Oka kyeree won se, "Moaye sedee Mose, AWURADE osomfoo hyee mo se monye no na moadi ohye asem biara a mehye maa mo no so. ³ Ewom se dwumadie no agye bere tenten bi de, nanso moampa mmusuakuo a aka no akwi. Moato mo bo ase adi mmara a AWURADE, mo Onyankopon hye maa mo no so de abesi enne. ⁴ Na seesei AWURADE, mo Onyankopon ama mmusuakuo a aka no ahomegyee sedee ohyee won bo no. Enti, monko mo nkyi wo asase a Mose, AWURADE osomfoo no de maa mo wo Asubonten Yordan apuee fam no so. ⁵ Monhwe yie na monni mmara a Mose hye maa mo no so. Monno AWURADE, mo Onyankopon. Monnante n'akwan nyinaa so, monni n'ahyede so, monni no nokore na momfa mo akoma nyinaa ne mo kra nyinaa nsom no."

⁶ Na Yosua hyiraa wɔn, gyaa wɔn kwan ma wɔkɔɔ fie. ⁷ Mose de Basan asase a ɛwɔ Yordan apuee fam no maa Manase abusuakuo fa no. Abusuakuo no fa a aka no nso, wɔde asase no fa a ɛda Yordan atɔe fam no maa wɔn. Yosua regya wɔn kwan no, ɔhyiraa wɔn, ⁸ kaa se, “Agyapadee bebrebe a moanya afiri mo atamfoɔ nkyen no, mo ne mo abusuafɔɔ a wɔwɔ fie no nkye. Anantwie dodɔɔ ne nnwan bebrebe no, mo dwete ne sikakɔkɔɔ, mo kɔbere mfrafrae, dadee ne aduradee no nyinaa, mo ne wɔn nkye.”

⁹ Enti, Rubenfoɔ, Gadfoɔ ne Manase abusuakuo fa no gyaa Israelfoɔ nkaeɛ no hɔ wɔ Silo a ɛwɔ Kanaan asase so. Wɔhyee wɔn akwantuo ase se wɔresane akɔ wɔn ankasa asase a ɛwɔ Gilead, asase a na eye wɔn dea dada a AWURADE hyee Mose ma ɔde maa wɔn no so.

¹⁰ Wɔda so wɔ Kanaan no, ansa na wɔbetwa Asubɔnten Yordan no, Rubenfoɔ, Gadfoɔ ne Manase abusuakuo fa no sii afɔrebukyia kesee bi wɔ Asubɔnten Yordan nkyen, wɔ faako a wɔfre hɔ Gelilot no. ¹¹ Israelfoɔ a wɔaka no tee se wɔasi afɔrebukyia wɔ Gelilot wɔ Asubɔnten Yordan atɔe fam, wɔ Kanaan asase so no, ¹² wɔn nyinaa boaa wɔn ho ano wɔ Silo, siesiee wɔn ho se wɔrekɔko atia wɔn nuanom.

¹³ Dee edi ekan no, wɔtuu nnipa a ɔsɔfoɔ Eleasa babarima Pinehas tua wɔn ano kɔɔ Gilead. Wɔtwaa asubɔnten no se wɔne Rubenfoɔ, Gadfoɔ ne Manase abusuakuo fa no rekɔkasa. ¹⁴ Nnipa a wɔtuu wɔn no ye mpanimfoɔ edu a obiara gyina hɔ ma Israel mmusuakuo edu no mu baako, na ɔsane ye ɔkandifoɔ ma Israel mmusua no mu baako.

15 Na wɔduruu Gilead asase so no, wɔka kyerɛ Rubenfoɔ, Gadfoɔ ne Manase abusuakuo fa no sɛ, 16 “AWURADE asafokuo nyinaa pɛ sɛ wɔhunu deɛ enti a moredi Israel Onyankopɔn no hwammɔ. Adɛn enti na motumi dane mo ho firi AWURADE ho, kɔsi afɔrebukya de tia no? 17 Bɔne a yeyee no Peor no nnɔso mmaa yen anaa? Yennwira yen ho mfirii ho, ɔyaredɔm a ebetɔ AWURADE asafokuo no nyinaa so akyi no mpo. 18 Nanso enne yi, moretwe mo ho afiri AWURADE ho sɛ morenni n’akyi?

“Sɛ mosɔre tia AWURADE enne a, ɔkyena ne bo befu yen nyinaa. 19 Sɛ mosusu sɛ efi aka mo asase enti afɔrebukya ho hia mo a, enne mommɛka yen ho wɔ asuogya ha wɔ faako a AWURADE ne yen te wɔ n’Asɔrefie na yene mo bekye yen asase mu. Na monnsɔre nntia AWURADE na mommfa afɔrebukya foforo a moasi ama mo ho so ntwe yen nko atuateɛ mu. AWURADE, yen Onyankopɔn nokore afɔrebukya ye baako pɛ. 20 Eberɛ a Akan a ɔfiri Serah abusua mu nam korɔno a ɔbɔɔ wɔ nneɛma a wɔayi asi ho ama AWURADE, nam so yee bɔne no, Onyankopɔn antwe Israel manfoɔ nyinaa aso? Enye ɔno nko ara na esiane bɔne no enti ɔwuiɛ.”

21 Rubenfoɔ, Gadfoɔ ne Manase abusuakuo fa no buaa mpanimfoɔ no sɛ, 22 “AWURADE nko ara ne Onyankopɔn! AWURADE nko ara ne Onyankopɔn! Yeansi afɔrebukya no sɛ yede retia AWURADE. Sɛ saa na yeaye a, enne, momfa yen ho nkye yen. Nanso AWURADE nim na Israel nyinaa nso nhunu sɛ, 23 yennsii afɔrebukya mmaa yen ho sɛ yerefiri AWURADE nkyen. Na

yemmo ɔhyee afodee ne aduane afodee anaa asomdwoee afodee wɔ so nso. Se yei enti na yesii afɔrebukya no a, AWURADE no ankasa ntwe yen aso.

²⁴ “Yeasi saa afɔrebukya yi, efiri se yesuro se daakye bi mo asefoɔ bebisa yen asefoɔ se, ‘Tumi ben na mowɔ se mobesom AWURADE, Israel Onyankopɔn?’ ²⁵ AWURADE de Asubɔnten Yordan ato yen nkurofoɔ ne ne nkurofoɔ ntam ehyee. Monni kyefa wɔ AWURADE mu!’ Enti, mo asefoɔ bema yen asefoɔ agyae AWURADE som.

²⁶ “Eno enti yeyee yen adwene se yebesi afɔrebukya, na enye se yebɛɔ ɔhyee afodee wɔ so, ²⁷ na mmom se nkaedum. Ebeɔ yen asefoɔ ne mo asefoɔ nkaee se, yen nso, yewɔ ho kwan se yebesom AWURADE wɔ ne kronkronbea, abɔ yen ɔhyee afodee, aduane afodee ne asomdwoee afodee. Na daakye bi no, mo asefoɔ rentumi nka nkyere yen asefoɔ no se, ‘Monni kyefa wɔ AWURADE mu.’

²⁸ “Se wɔka sei a, yen asefoɔ betumi aka se, ‘Monhwe AWURADE afɔrebukya seso a yen agyanom siiɛ. Wɔansi amma ɔhyee afɔrebɔ anaa afɔrebɔ, na mmom, eye nkae adeɛ a ekyerɛ ayɔnkofa a yen nyinaa wɔ wɔ AWURADE mu.’

²⁹ “Empare yen se yebesore atia AWURADE, anaase yebetwe yen ho afiri ne ho akɔsi yen ankasa afɔrebukya ama ɔhyee afodee, aduane afodee anaa afɔrebɔ. AWURADE, yen Onyankopɔn afɔrebukya a esi ne Ahyiaɛ Ntomadan anim no so na wɔdi saa dwuma no.”

³⁰ Ɔsofoɔ Pinehas ne mpanimfoɔ edu no tee nsem yi firii Ruben ne Gad mmusuakuo ne

Manase abusuakuo fa ho no, won bo too won yam. ³¹ Osoto Eleasa babarima Pinehas buaa won se, “Enne yeahunu se AWURADE wo yen ntam, efiri se, monyee bone ntiaa AWURADE sedee yesusui se no, mmom moagye Israel nkwa afiri osese a anka AWURADE de reba won so.”

³² Afei, Pinehas, osoto Eleasa babarima ne mpanimfo edu no firii Ruben ne Gad mmusuakuo no nkyen wo Gilead sane koo Kanaan asase so koo Israelfo no amanee. ³³ Na Israelfo no nyinaa bo too won yam, woyii Onyankopon aye na wanka oko a wabeko atia Ruben ne Gad ho asem bio.

³⁴ Na Rubenfo ne Gadfo too afobukyia no edin se “Odanseni,” oye odanseni wo yene won ntam se AWURADE ye yen nso Onyankopon.

23

Yosua Ne Israel Di Nkra

¹ Mfee bebree twaam a AWURADE maa Israelfo no ahotoo a won atamfo no mu biara anha won bio. Yosua a afei na wanyini yie no ² frere mpanimfo, ntuanofoo, atemmufoo ne adwumayefoo a woo Israel nyinaa. Oka kyeree won se, “Seesei, maboo akokoraa. ³ Moahunu biribiara a AWURADE, mo Onyankopon aye ama mo me nkwa nna yi mu. AWURADE, mo Onyankopon ako atia mo atamfo. ⁴ Mede amanaman no nsase a yennyaa nii soo ne dee yeadi soo ama mo se mo agyapadee, efiri Asubonten Yordan kosi Epo Kese a ewoo atoe fam no. ⁵ Saa asase yi beye mo dea, efiri se, AWURADE, mo Onyankopon bepamo nnipa a wotete so seesei no nyinaa. Mobesi

wɔn anan mu atena hɔ, sɛdɛɛ AWURADE, mo Onyankopɔn hyɛɛ mo bɔ no.

⁶ “Enti, monye den! Monhwe na monni nkyerɛkyerɛ a wɔatwerɛ wɔ Mose Mmara Nwoma no mu no so pɛpɛɛɛ. Monntwe mo ho mfiri ho kwan biara so. ⁷ Monhwe yie sɛ mo ne nnipa foforo a wɔda so te asase no so no nnya ayɔnkofa biara. Mpo, mommmɔ wɔn anyame din na moabɔ wɔn din aka ntam anaase moasom wɔn. ⁸ Na monni AWURADE, mo Onyankopɔn no nokore sɛdɛɛ moaye abesi enne yi.

⁹ “Efiri sɛ, AWURADE apamo amanaman akɛsɛɛ a wɔye dene ama mo, enti obiara nni hɔ a watumi adi mo so nkonim. ¹⁰ Mo mu biara bɛtumi atu atamfoɔ apem agu, efiri sɛ, AWURADE, mo Onyankopɔn ko ma mo sɛdɛɛ wahye bɔ no. ¹¹ Enti, monhwe yie na monno AWURADE, mo Onyankopɔn no.

¹² “Nanso sɛ motwe mo ho firi ne ho, na mone saa amanaman yi nkaɛfoɔ a wɔwɔ mo mu yi di awadɛɛ a, ¹³ enneɛ akyinnyeɛ biara nni ho sɛ AWURADE, mo Onyankopɔn rempamo wɔn mfiri mo asase so. Mmom, wɔbɛyeɛ afidie ama mo, ɔyea wɔ mo mfe mu ne kasɛɛ a ɛhyɛ mo aniwa mu, na wɔbɛtɔre mo ase afiri asase pa yi a AWURADE, mo Onyankopɔn de ama mo yi so.

¹⁴ “Erenkyere biara mɛwu, sɛdɛɛ obiara korɔ no. Mo akoma mu no monim sɛ ebɔ biara a AWURADE, mo Onyankopɔn hyɛɛɛ no aba mu. Bɔhyɛ no mu biara nni hɔ a amma mu! ¹⁵ Nanso, sɛdɛɛ AWURADE, mo Onyankopɔn de nnɛpa a ɔhyɛɛ ho bɔ maa mo no, saa ara na sɛ moannye ɔsetie amma no a ɔde amanehunu bɛba mo so.

Ɔbepra mo afiri saa asase pa a ɔde ama mo yi so. ¹⁶ Se mobu AWURADE, mo Onyankopɔn apam no so na mosɔre anaa mosom anyame foforo a, n'abufuo behye mo na ɔbepra mo ntem so afiri asase pa a ɔde ama mo no so."

24

Wɔti AWURADE Apam No Mu

¹ Na Yosua frɛɛ Israelfoɔ nyinaa, wɔn mpanimfoɔ, ntuanofɔɔ, atemmufɔɔ ne adwumayefɔɔ kɔɔ Sekem. Na wɔn nyinaa baa Onyankopɔn anim.

² Yosua ka kyereɛ wɔn se, "Sedeɛ AWURADE, Israel Onyankopɔn see nie: Mo tete agyanom, Tera a ɔye Abraham agya ne Nahor tenaa Asubɔnten Eufrate agya nohoa na wɔsomm anyame foforo.

³ Nanso, mefaa mo agya Abraham firii asase a eɔda Eufrate agya ho de no baa Kanaan asase so. Mefaa ne ba Isak so maa n'asefoɔ dɔɔso. ⁴ Mede Yakob ne Esau maa Isak. Mede Seir bepɔman no maa Esau, enna Yakob ne ne mma siane kɔɔ Misraim.

⁵ "Na mesomaa Mose ne Aaron, na mede ɔyaredɔm a eye hu baa Misraimfoɔ no so na akyire yi, meyii mo firii ho ma monyaa ahofadie.

⁶ Eberɛ a mo agyanom duruu Epo Kɔkɔɔ ho no, Misraimfoɔ no de wɔn nteaseɛnam ne wɔn apɔnkɔkafoɔ taa wɔn. ⁷ Mosu frɛɛ AWURADE no, mede esum betoo mo ne Misraimfoɔ no ntem, memaa Epo no bu faa wɔn so kataa wɔn so. Mo ankasa mode mo ani hunuu deɛ meyerɛɛ. Afei motenaa esere so mfee bebree.

⁸ “Mede mo baa Amorifoɔ asase so wɔ Yordan apuee fam. Wɔne mo koeɛ, nanso memaa modii wɔn so nkonim na mofaa wɔn asase. ⁹ Na Moabhene Sipor babarima Balak hyee aseɛ ko tiaa Israel. Ōka kyeree Beor babarima Balaam se ɔnnome mo. ¹⁰ Nanso, mantie no, na mmom mema ɔhyiraa mo, na megyee mo firii Balak nsam.

¹¹ “Na motwaa Asubɔnten Yordan baa Yeriko no, Yeriko mmarima ko tiaa mo. Na nkurofoɔ pii nso ko tiaa mo a Amorifoɔ, Perisifoɔ, Kanaanfoɔ, Hetifoɔ, Girgasifoɔ, Hewifoɔ ne Yebusifoɔ ka ho. Nanso, mema modii wɔn so nkonim. ¹² Afei, mesomaa nnowa dii mo anim ma wɔkɔpamoo Amorifoɔ ahemfo baanu no. Enye mo akofena anaa mo agyan na ema modii nkonim. ¹³ Memaa mo asase a enye mo na modii ho dwuma, maa mo nkuroɔn a enye mo na mokyekyereɛ, nkuroɔn a mote mu seesei no. Memaa mo bobɛ nturo ne ngo dua mfuo se mobɛnya aduane, a mpo enye mo na moduaeɛ.

¹⁴ “Enti, monni AWURADE ni, na momfa mo akoma nyinaa nsom no. Monto ahoni a mo agyanom somee no wɔ eberɛ a na wɔte Asubɔnten Eufurate agya ne Misraim no nyinaa ngu korakora. Monsom AWURADE nko ara. ¹⁵ Se nso mompe se mosom AWURADE a, enne yi ara, monkyere deɛ mobɛsom no. Anyame a mo agyanom somm wɔn wɔ eberɛ a na wɔwɔ Eufurate agya no na mope? Anaa Amorifoɔ a mote wɔn asase so seesei no anyame? Na me ne me fie deɛ, yeɛsom AWURADE.”

¹⁶ Na ɔman no buaa se, “Yerempa AWURADE akyi nkɔsom anyame foforo. ¹⁷ Efiri se, AWURADE,

yen Onyankopɔn na ɔgyee yen ne yen agyanom firii nkoasom mu wɔ Misraim. Ɔyee anwanwadee akeseɛ wɔ yen anim. Na yɛfaa esereɛ so wɔ yen atamfoɔ mu no, ɔbɔɔ yen ho ban. ¹⁸ Eyɛ AWURADE na ɔpamoo Amorifoɔ ne aman foforo a na wɔte asase yi so no. Enti yen nso, yebesom AWURADE, efiri sɛ, ɔno nko ne yen Onyankopɔn.”

¹⁹ Na Yosua ka kyerɛɛ nnipa no sɛ, “Morentumi nsom AWURADE, efiri sɛ, ɔye kronkron ne ninkunfoɔ Onyankopɔn. Ɔremfa mo atuateɛ ne mo bɔne nkyɛ mo. ²⁰ Sɛ mopa AWURADE akyi na mosom anyame foforo a, ɔbedane atia mo, aseɛ mo a emfa ho sɛ ɔne mo adi no yie.”

²¹ Nnipa no buaa Yosua sɛ, “Dabi, yeasi yen adwene pi sɛ yebesom AWURADE.”

²² Yosua nso kaa sɛ, “Mobeɔbu saa gyinaeɛ yi ho akonta. Moaka sɛ mobeɔsom AWURADE.”

Wɔbuaeɛ sɛ, “Aane, yebeɔbu ho akonta.”

²³ Yosua kaa sɛ, “Eyɛ, monsee ahoni a mowɔ nyinaa na momfa mo akoma nto AWURADE, Israel Onyankopɔn so.”

²⁴ Nnipa no ka kyerɛɛ Yosua sɛ, “Yebeɔsom AWURADE, yen Onyankopɔn. Yebeɔye ɔsetie ama ɔno nko ara.”

²⁵ Enti, Yosua ne nnipa no yee apam saa eɔda no wɔ Sekem, de wɔn hyee nhyehyeeɛ a emu ye den na ebetena ho daa wɔ wɔne AWURADE ntam.

²⁶ Yosua twereɛ yeinom nyinaa guu Onyankopɔn Mmara Nwoma no mu. Ɔfaa ɔbotan keseɛ bi pire kɔtoo odum dua bi a eben AWURADE ntomadan no ase sɛ nkaeɛ adeɛ.

²⁷ Yosua ka kyerɛɛ nnipa no sɛ, “Saa ɔbotan yi ate biribiara a AWURADE aka akyerɛ yen no.

Se moanni mo Onyankopɔn nokore a, ebeye adansedee atia mo.”

²⁸ Afei, Yosua gyaa nnipa no kwan maa obiara kɔɔ n’agyapadee so.

Yosua Wuo

²⁹ Asem yi akyi, ankyere na Nun babarima Yosua, AWURADE ɔsomfoɔ wuiɛ. Ɔdii mfirmhyia ɔha ne edu. ³⁰ Wɔsiee no wɔ n’agyapadee asase so wɔ Timnat-Sera a ewɔ Efraim beɔ asase so, wɔ Gaas Beɔ atifi fam.

³¹ Na Israel somm AWURADE wɔ Yosua, ne mpanimfoɔ a wɔanyinyini sene noɔ a wɔhunuu deɛ AWURADE ye maa Israel wɔn nkwa nna nyinaa mu.

³² Na Yosef nnompe a Israelfoɔ de firi Misraim baee no, wɔsiee wɔ Sekem wɔ asasetam bi a Jakob tɔɔ no dwete mpɔ ɔha firii Hamor mmammarima nkyen no so. Na saa asase yi wɔ Efraim ne Manase mmusuakuo a wɔye Yosef asefoɔ asase kyefa a wɔde maa wɔn no so.

³³ Aaron babarima Eleasa nso wuiɛ. Wɔsiee no wɔ Efraim beɔ asase no so wɔ Gibe a kuro no a na wɔde ama ne babarima Pinehas no mu.

**Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma
Asante Twi Nkwa Asem™
The Holy Bible in the Asante Twi language of Ghana:
Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi
Nkwa Asem™**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Twi

Dialect: Asante

Contributor: Biblica, Inc.

Adwuma yi, Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) na wode bae. Wope se wokenkan kwamma nwoma yi sɛso bi a, kɔhwɛ <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> anaase twere krataa kɔma Creative Commons, P. O. Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye, na wope se wode Biblica® ahyensodee yi di dwuma a, gye se Biblica Inc. twere ho kwamma nwoma ma wo. CC BY-SA kwamma nwoma nhyehyɛɛ mu no, wobetumi aye adwuma yi sɛso de akɔ mmeaee ahodoɔ wɔ eberɛ a wonsesa Biblica® ahyensodee no. Se woye nsakrae anaase wokyerɛ saa adwuma yi ase kɔ kasa foforo bi mu efa so nya adwuma foforo firi yei mu a, ɛse se woyi Biblica® ahyensodee no firi ho. Nyafirimu adwuma no so no, ɛse se wotwere nsakrae a woaye no ne dee edidi soɔ yi nso ka ho: “Biblica Inc. adwuma kann no wɔ www.biblica.com ɛna open.bible a wonhia ɛho kwamma nwoma biara.”

Ɛse se wotwere Owuraye Tumi no wɔ baabi a nwoma no edin wɔ anaa kratafa a yetwere adwuma Owuraye Tumi gu no sɛdee edidi soɔ yi:

Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye afiri United States Patent and Trademark Office de hye won nneema ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Ɛse se wode saa kwamma nwoma (CC BY-SA) yi ara na ɛto wo nyafirimu adwuma no soɔ.

Adwuma yi a woakyere aseɛ ako kasa foroɔ mu yi, sɛ wopɛ sɛ wobɔ Biblica, Inc. amannee a, yesre wo, ene yen nni nkitaho wo <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Wɔnhia eho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asɛm™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ye ahyensodeɛ a Biblica Inc. akogyɛ afiri United States Patent and Trademark Office de hyɛ wɔn nneɛma ahodoɔ nso. Gye sɛ Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not

necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Apr 2023

4d908a5f-6fc6-5f10-9298-e0ab905f607f